

Έκδοση  
στην ελληνική γλώσσα

## Νομοθεσία

### Περιεχόμενα

|   |  |    |
|---|--|----|
| I | <i>Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση</i>   |    |
| * | <b>Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 455/91 του Συμβουλίου της 25ης Φεβρουαρίου 1991 για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3275/90 για το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης κοινοτικών δασμολογικών ποσοστώσεων που είναι παγιωμένες στη Γενική Συμφωνία Δασμών και Εμπορίου (ΓΣΔΕ) για ορισμένα γεωργικά και βιομηχανικά προϊόντα</b> | 1  |
| * | <b>Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 456/91 του Συμβουλίου της 25ης Φεβρουαρίου 1991 που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 802/68 περί του κοινού ορισμού της έννοιας της καταγωγής των εμπορευμάτων</b>   | 4  |
|   | Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 457/91 της Επιτροπής της 27ης Φεβρουαρίου 1991 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως   | 5  |
|   | Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 458/91 της Επιτροπής της 27ης Φεβρουαρίου 1991 περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη βύνη  | 7  |
| * | <b>Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 459/91 της Επιτροπής της 26ης Φεβρουαρίου 1991 περί θεσπίσεως των κατά μονάδα αξιών για τον καθορισμό της δασμολογητέας αξίας ορισμένων αναλώσιμων εμπορευμάτων</b>  | 9  |
|   | Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 460/91 της Επιτροπής της 27ης Φεβρουαρίου 1991 περί καθορισμού των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση  | 13 |
|   | Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 461/91 της Επιτροπής της 27ης Φεβρουαρίου 1991 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων  | 15 |
|   | Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 462/91 της Επιτροπής της 27ης Φεβρουαρίου 1991 για την έναρξη διαρκούς δημοπρασίας για τη μεταπώληση στην εσωτερική αγορά 50 000 τόνων σκληρού σίτου που κατέχονται από τον ιταλικό οργανισμό παρεμβάσεως   | 20 |
|   | Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 463/91 της Επιτροπής της 27ης Φεβρουαρίου 1991 για την έναρξη διαρκούς δημοπρασίας για τη μεταπώληση στην εσωτερική αγορά 35 000 τόνων σκληρού σίτου που κατέχονται από τον ισπανικό οργανισμό παρεμβάσεως  | 21 |

|  |    |
|--|----|
| * Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 464/91 της Επιτροπής της 27ης Φεβρουαρίου 1991 περί τροποποιήσεως του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1729/78 καθώς και του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1010/86 και του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 όσον αφορά την επιστροφή στην παραγωγή για τη ζάχαρη που χρησιμοποιείται στη χημική βιομηχανία ..... | 22 |
| Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 465/91 της Επιτροπής της 27ης Φεβρουαρίου 1991 για διόρθωση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3864/90 περί καθορισμού των τιμών ανασχέσεως και των εισφορών στον τομέα του κρέατος πουλερικών .....  | 25 |
| Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 466/91 της Επιτροπής της 27ης Φεβρουαρίου 1991 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη .....  | 26 |
| Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 467/91 της Επιτροπής της 27ης Φεβρουαρίου 1991 περί τροποποιήσεως του ποσού βάσεως της εισφοράς κατά την εισαγωγή για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης .....   | 28 |
| Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 468/91 της Επιτροπής της 27ης Φεβρουαρίου 1991 περί καθορισμού του μέγιστου ποσού της επιστροφής κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης για την 43η τμηματική δημοπρασία που πραγματοποιείται στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 983/90 .....   | 30 |
| Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 469/91 της Επιτροπής της 27ης Φεβρουαρίου 1991 περί καθορισμού της εισφοράς κατά την εισαγωγή για τη μελάσα .....   | 31 |
| * Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 470/91 της Επιτροπής της 27ης Φεβρουαρίου 1991 για προσωρινή αναστολή του καθεστώτος των εξισωτικών ποσών προσχωρήσεως για το μαλακό κτηνοτροφικό σιτάρι .....  | 32 |
| * Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 471/91 της Επιτροπής της 27ης Φεβρουαρίου 1991 για παρέκκλιση από την προθεσμία υποβολής των προσφορών που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 859/89 περί των λεπτομερειών εφαρμογής των μέτρων παρεμβάσεως στον τομέα του βοείου κρέατος .....  | 34 |
| * Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 472/91 της Επιτροπής της 27ης Φεβρουαρίου 1991 για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 625/78 περί των λεπτομερειών εφαρμογής της κρατικής αποθεματοποίησης του αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη .....   | 35 |

---

II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

**Συμβούλιο**

91/104/ΕΟΚ:

|   |    |
|---|----|
| * Απόφαση του Συμβουλίου της 25ης Φεβρουαρίου 1991 που επιτρέπει την παράταση ή τη σιωπηρή ανανέωση ορισμένων συμφωνιών που έχουν συναφθεί από κράτη μέλη με τρίτες χώρες ..... | 36 |
|---|----|

Διορθωτικά

- \* Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3732/90 του Συμβουλίου της 13ης Δεκεμβρίου 1990 για την καθιέρωση κοινοτικής επιτήρησης ορισμένων γεωργικών προϊόντων καταγωγής Κύπρου, Γιουγκοσλαβίας, Αιγύπτου, Ιορδανίας, Ισραήλ, Τυνησίας, Συρίας, Μάλτας και Μαρόκου που υπόκεινται σε ποσότητες αναφοράς (1991) (ΕΕ αριθ. L 363 της 27. 12. 1990) ..... 41
- \* Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3944/90 του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 1990 για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4028/86 σχετικά με κοινοτικές δράσεις για τη δελτίωση και την προσαρμογή των διαρθρώσεων του τομέα της αλιείας και της υδατοκαλλιέργειας (ΕΕ αριθ. L 380 της 31. 12. 1990) ..... 41
- \* Διορθωτικό στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Αργεντινής σχετικά με την περάτωση των διαπραγματεύσεων στα πλαίσια του άρθρου XXIV 6 της Γενικής Συμφωνίας Δασμών και Εμπορίου (GATT) (ΕΕ αριθ. L 24 της 29. 1. 1988) ..... 41
- \* Διορθωτικό στην απόφαση 90/682/ΕΚΑΧ των αντιπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών, συνελθόντων στα πλαίσια του Συμβουλίου της 21ης Δεκεμβρίου 1990 για τον καθορισμό ετησίων οροφών και κοινοτικής επιτήρησης για τις εισαγωγές ορισμένων προϊόντων που υπάγονται στη συνθήκη ΕΚΑΧ, καταγωγής Γιουγκοσλαβίας (1991) ..... 42
- \* Διορθωτικό στην οδηγία 91/60/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 4ης Φεβρουαρίου 1991 για τροποποίηση της οδηγίας 85/3/ΕΟΚ σχετικά με το βάρος, τις διαστάσεις και ορισμένα άλλα τεχνικά χαρακτηριστικά ορισμένων οδικών οχημάτων, προκειμένου να καθοριστούν ορισμένες μέγιστες επιτρεπόμενες διαστάσεις για τους οδικούς συρμούς (ΕΕ αριθ. L 37 της 9. 2. 1991) ..... 42

## I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 455/91 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 25ης Φεβρουαρίου 1991

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3275/90 για το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης κοινοτικών δασμολογικών ποσοστώσεων που είναι παγιωμένες στη Γενική Συμφωνία Δασμών και Εμπορίου (ΓΣΔΕ) για ορισμένα γεωργικά και βιομηχανικά προϊόντα

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 113,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας ότι, με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3275/90<sup>(1)</sup>, το Συμβούλιο άνοιξε, για το έτος 1991, ένας ορισμένο αριθμό κοινοτικών δασμολογικών ποσοστώσεων για γεωργικά και βιομηχανικά προϊόντα, μεταξύ των οποίων μια δασμολογική ποσόστωση 600 000 m<sup>3</sup> με δασμό μηδέν για ξύλα κόντρα πλακέ κωνοφόρων· ότι, με την απόφαση 91/30/ΕΟΚ<sup>(2)</sup>, το Συμβούλιο ενέκρινε ανταλλαγή επιστολών με αντικείμενο να παρατείνεται μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1991 τη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής για τη σύναψη διαπραγματεύσεων στα πλαίσια του

άρθρου XXIV παράγραφος 6 της Γενικής Συμφωνίας Δασμών και Εμπορίου (ΓΣΔΕ)· ότι η απόφαση αυτή συνεπάγεται, αφενός, την αύξηση κατά 50 000 m<sup>3</sup> του μεγέθους της προαναφερόμενης δασμολογικής ποσόστωσης και, αφετέρου, το άνοιγμα δασμολογικής ποσόστωσης 12 000 τόνων με συντελεστή 10 % για τα ξερά κρεμμύδια του κωδικού ΣΟ 0712 20 00· ότι πρέπει, επομένως, να τροποποιηθεί προς την κατεύθυνση αυτή ο ανωτέρω κανονισμός,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3275/90 τροποποιείται ως εξής:

1. Ο πίνακας που αναφέρεται στο άρθρο 1 αντικαθίσταται από τον ακόλουθο πίνακα:

| «Αύξαν<br>αριθμός | Κωδικός ΣΟ<br>(α)   | Περιγραφή προϊόντων  | Περίοδος<br>ποσόστωσης                     | Ποσότητα<br>ποσόστωσης<br>(σε τόνους) | Συντελεστής<br>δασμού<br>(%) |
|-------------------|---|--|--|---------------------------------------|------------------------------|
| 09.0005           | 0302 40 90<br>0303 50 90<br>0304 10 93<br>ex 0304 10 98<br>0304 90 25                     | Ρέγκες, με τήρηση της τιμής αναγωγής   | 16 Ιουνίου 1991 έως<br>14 Φεβρουαρίου 1992 | 34 000                                | 0                            |
| 09.007            | ex 0305 51 10<br>ex 0305 51 90<br>0305 59 11<br>0305 59 19<br>ex 0305 62 00<br>0305 69 10 | Μπακαλιάροι των ειδών <i>Gadus morhua</i> και <i>Gadus ogac</i> και ψάρια του είδους <i>Boreogadus Saida</i> , αποξηραμένα, αλατισμένα ή σε άρμη, ολόκληρα, αποκεφαλισμένα ή τεμαχισμένα | 11 Ιανουαρίου έως 31<br>Δεκεμβρίου 1991    | 25 000                                | 0                            |
| 09.009            | ex 0302 69 65<br>ex 0303 78 10<br>ex 0304 90 47   | <i>Merluccius bilinearis</i> , νωποί, διατηρημένοι, με απλή ψύξη ή κατεψυγμένοι  | 1 Ιανουαρίου έως 31<br>Δεκεμβρίου 1991     | 2 000                                 | 8                            |

(1) ΕΕ αριθ. L 315 της 15. 11. 1990, σ. 3.

(2) ΕΕ αριθ. L 17 της 23. 1. 1991, σ. 17.

| Αύξων αριθμός      | Κωδικός ΣΟ (α)                         | Περιγραφή προϊόντων   | Περίοδος ποσόστωσης                 | Ποσότητα ποσόστωσης (σε τόνους) | Συντελεστής δασμού (%) |
|--------------------|--|---|-------------------------------------|---------------------------------|------------------------|
| 09.0011            | ex 0304 20 29                          | Φιλέτα μπακαλιάρου κατεψυγμένα (Gadus morhua) (*)   | 1 Ιανουαρίου έως 31 Δεκεμβρίου 1991 | 10 000                          | 8                      |
| 09.0013            | ex 4412 19 00<br>ex 4412 99 90         | Ξύλο κόντρα πλακέ κωνοφόρων, χωρίς προσθήκη άλλων υλών:<br>— Πάχους ανώτερου των 8,5 mm, με όψεις ακατέργαστες κατά την εκτύλιξη<br>— Λειασμένα με ελαφρόπετρα, πάχους ανώτερου των 18,5 mm | 1 Ιανουαρίου έως 31 Δεκεμβρίου 1991 | 650 000 m <sup>3</sup>          | 0                      |
| 09.0015<br>09.0017 | 4801 00 10                             | Χαρτί εφημερίδας (*):<br>— Προέλευσης Καναδά<br>— Προέλευσης άλλων τρίτων χωρών   | 1 Ιανουαρίου έως 31 Δεκεμβρίου 1991 | 600 000<br>50 000               | 0<br>0                 |
| 09.0019            | 7202 21 10<br>7202 21 90<br>7202 29 00 | Σιδηροπυρίτιο   | 1 Ιανουαρίου έως 31 Δεκεμβρίου 1991 | 12 600                          | 0                      |
| 09.0021            | 7202 30 00                             | Σιδηροπυρίτιο-μαγγάνιο  | 1 Ιανουαρίου έως 31 Δεκεμβρίου 1991 | 18 550                          | 0                      |
| 09.0023            | ex 7202 49 10<br>ex 7202 49 50         | Σιδηροχρώμιο που περιέχει κατά βάρος 0,10% λιγότερο άνθρακα και περισσότερο από 30% μέχρι και 90% χρώμιο (σιδηροχρώμιο υπερεξευγενισμένο)   | 1 Ιανουαρίου έως 31 Δεκεμβρίου 1991 | 2 950                           | 0                      |
| 09.0035            | 0712 20 00                             | Ξερά κρεμμύδια, έστω και κομμένα σε τεμάχια ή σε φέτες ή τριμμένα ή σε σκόνη αλλά όχι αλλιώς παρασκευασμένα   | 1 Ιανουαρίου έως 31 Δεκεμβρίου 1991 | 12 000                          | 10                     |
| 09.0039            | 0805 30 10                             | Λεμόνια (Citrus limon, Citrus limonum)  | 15 Ιανουαρίου έως 14 Ιουνίου 1991   | 10 000                          | 6                      |
| 09.0041            | 0802 11 90<br>0802 12 90               | Αμύγδαλα, με ή χωρίς κέλυφος, άλλα από τα πικρά αμύγδαλα  | 1 Ιανουαρίου έως 31 Δεκεμβρίου 1991 | 45 000                          | 2                      |

(α) Βλέπε κωδικούς Taric στο παράρτημα.

(\*) Η υπαγωγή σε αυτή τη διάκριση εξαρτάται από τις προϋποθέσεις που ορίζονται στις ισχύουσες σχετικές κοινοτικές διατάξεις.»

2. Στον πίνακα του παραρτήματος, ο αύξων αριθμός «09.0006» αντικαθίσταται από τον αύξοντα αριθμό «09.0005».

#### Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από 1ης Ιανουαρίου 1991.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 25 Φεβρουαρίου 1991.

*Για το Συμβούλιο*

*Ο Πρόεδρος*

J.-C. JUNCKER

---

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 456/91 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

της 25ης Φεβρουαρίου 1991

**που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 802/68 περί του κοινού ορισμού της έννοιας της καταγωγής των εμπορευμάτων**

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 113,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 802/68 <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1769/89 <sup>(2)</sup>, δεν εφαρμόζεται στα πετρελαιοειδή που περιλαμβάνονται στο παράρτημα I·

ότι, επειδή δεν υπάρχει κοινός ορισμός της καταγωγής των προϊόντων του πετρελαίου, τα κράτη μέλη εφαρμόζουν τις διατάξεις του εθνικού τους δικαίου· ότι αυτές οι διατάξεις διαφέρουν μεταξύ τους και μπορούν να επιφέρουν διαφορετικά αποτελέσματα όσον αφορά την εφαρμογή των δασμών ή των μέτρων και των μέσων της εμπορικής πολιτικής·

ότι, ενόψει της ολοκλήρωσης της εσωτερικής αγοράς στις 31 Δεκεμβρίου 1992, θα ήταν σκόπιμο να εναρμονιστούν οι διατάξεις αυτές·

ότι ο καλύτερος τρόπος για την εναρμόνιση αυτών των διατάξεων είναι η επέκταση της εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 802/68 και τα εν λόγω προϊόντα πετρελαίου,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Το άρθρο 3 και το παράρτημα I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 802/68 διαγράφονται.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 25 Φεβρουαρίου 1991.

*Για το Συμβούλιο**Ο Πρόεδρος*

J.-C. JUNCKER

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 174 της 22. 6. 1989, σ. 11.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 457/91 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 27ης Φεβρουαρίου 1991

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3577/90<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 5,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2205/90<sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων σίτου και σικάλεως και των πλιγούριων και σιμιγδαλιών σίτου έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 322/91 της Επιτροπής<sup>(5)</sup> και όλους τους μεταγενέστερους που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με το διορθωτικό συντελεστή

που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85,

— για τα άλλα νομίσματα, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στο μέσο όρο των τιμών του Ecu που δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* σειρά C, κατά τη διάρκεια μιας συγκεκριμένης περιόδου και που πολλαπλασιάζεται με το διορθωτικό συντελεστή που αναφέρεται στην προηγούμενη περίπτωση·

ότι οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν στις 26 Φεβρουαρίου 1991·

ότι ο διορθωτικός συντελεστής που αναφέρεται στην προηγούμενη περίπτωση εφαρμόζεται σε όλα τα στοιχεία υπολογισμού των εισφορών, περιλαμβανομένων και των συντελεστών ισοτιμίας·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 322/91 στις τιμές προσφοράς και στις τιμές αυτής της ημέρας, των οποίων έλαβε γνώση η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν επί του παρόντος, σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι προς εισπραξη εισφορές κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχεία α), β) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 καθορίζονται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 28 Φεβρουαρίου 1991.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 27 Φεβρουαρίου 1991.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 353 της 17. 12. 1990, σ. 23.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 201 της 31. 7. 1990, σ. 9.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 38 της 12. 2. 1991, σ. 1.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 27ης Φεβρουαρίου 1991 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

(Ecu/τόνο)

| Κωδικός ΣΟ | Εισφορά                              |
|------------|--------------------------------------|
| 0709 90 60 | 139,42 <sup>(?)</sup> <sup>(?)</sup> |
| 0712 90 19 | 139,42 <sup>(?)</sup> <sup>(?)</sup> |
| 1001 10 10 | 200,06 <sup>(?)</sup> <sup>(?)</sup> |
| 1001 10 90 | 200,06 <sup>(?)</sup> <sup>(?)</sup> |
| 1001 90 91 | 192,10                               |
| 1001 90 99 | 192,10                               |
| 1002 00 00 | 158,20 <sup>(*)</sup>                |
| 1003 00 10 | 159,49                               |
| 1003 00 90 | 159,49                               |
| 1004 00 10 | 147,90                               |
| 1004 00 90 | 147,90                               |
| 1005 10 90 | 139,42 <sup>(?)</sup> <sup>(?)</sup> |
| 1005 90 00 | 139,42 <sup>(?)</sup> <sup>(?)</sup> |
| 1007 00 90 | 147,24 <sup>(*)</sup>                |
| 1008 10 00 | 64,06                                |
| 1008 20 00 | 135,64 <sup>(*)</sup>                |
| 1008 30 00 | 73,34 <sup>(?)</sup>                 |
| 1008 90 10 | ( <sup>(?)</sup> )                   |
| 1008 90 90 | 73,34                                |
| 1101 00 00 | 282,39 <sup>(*)</sup>                |
| 1102 10 00 | 235,67 <sup>(*)</sup>                |
| 1103 11 10 | 322,46 <sup>(*)</sup>                |
| 1103 11 90 | 303,71 <sup>(*)</sup>                |

(1) Για τον σκληρό σίτο καταγωγής Μαρόκου και μεταφερόμενο απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά αυτή μειούται κατά 0,60 Ecu ανά τόνο.

(2) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 715/90, οι εισφορές δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα καταγωγής των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού ή των υπερπόντιων χωρών και εδαφών και που εισάγονται απευθείας στα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα.

(3) Για τον αραβόσιτο καταγωγής ΑCP ή PTOM, η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μειώνεται κατά 1,81 Ecu ανά τόνο.

(4) Για τον κέγχρο και το σόργο καταγωγής ΑCP ή PTOM, εισπράττεται η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 715/90.

(5) Για τον σκληρό σίτο και τον κέγχρο τον μακρό, που παράγονται στην Τουρκία και μεταφέρονται απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά μειώνεται κατά 0,60 Ecu ανά τόνο.

(6) Η εισφορά που εισπράττεται κατά την εισαγωγή σικάλεως απευθείας από την Τουρκία στην Κοινότητα καθορίζεται από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1180/77 του Συμβουλίου (ΕΕ αριθ. L 142 της 9. 6. 1977, σ. 10) και (ΕΟΚ) αριθ. 2622/71 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 271 της 10. 12. 1971, σ. 22).

(7) Κατά την εισαγωγή του προϊόντος που υπάρχει στον κωδικό ΣΟ 1008 90 10 (τριτικάλ), εισπράττεται η εισφορά που εφαρμόζεται στη σίκαλη.

(8) Κατά την εισαγωγή στην Πορτογαλία η εισφορά αυξάνεται κατά το ποσό που προβλέπεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3808/90.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 458/91 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 27ης Φεβρουαρίου 1991

περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη βύνη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3577/90<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 15 παράγραφος 6,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2205/90<sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές για τα σιτηρά και τη βύνη έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3845/90 της Επιτροπής<sup>(5)</sup> και όλους τους μεταγενέστερους που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική

τους τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με το διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85,

— για τα άλλα νομίσματα, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στο μέσο όρο των τιμών του Ecu που δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, σειρά C, κατά τη διάρκεια μιας συγκεκριμένης περιόδου και που πολλαπλασιάζεται με το διορθωτικό συντελεστή που αναφέρεται στην προηγούμενη περίπτωση·

ότι οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν στις 26 Φεβρουαρίου 1991·

ότι, σε συνάρτηση με τις τιμές cif και τις τιμές cif αγοράς της ημέρας αυτής, οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που ισχύουν επί του παρόντος τροποποιούνται σύμφωνα με τα παραρτήματα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που καθορίζονται εκ των προτέρων για τις εισαγωγές των σιτηρών και της βύνης, προέλευσης τρίτων χωρών, οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 28 Φεβρουαρίου 1991.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 27 Φεβρουαρίου 1991.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

(1) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.  
 (2) ΕΕ αριθ. L 353 της 17. 12. 1990, σ. 23.  
 (3) ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.  
 (4) ΕΕ αριθ. L 201 της 31. 7. 1990, σ. 9.  
 (5) ΕΕ αριθ. L 367 της 29. 12. 1990, σ. 10.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 27ης Φεβρουαρίου 1991 περί καθορισμού των προμηδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη βόνη

## Α. Σιτηρά και άλευρα

(Εcu/τόνο)

| Κωδικός ΣΟ | Τρέχων<br>2 | 1η προθεσμία<br>3 | 2η προθεσμία<br>4 | 3η προθεσμία<br>5 |
|------------|-------------|-------------------|-------------------|-------------------|
| 0709 90 60 | 0           | 0                 | 0                 | 4,25              |
| 0712 90 19 | 0           | 0                 | 0                 | 4,25              |
| 1001 10 10 | 0           | 0                 | 0                 | 1,20              |
| 1001 10 90 | 0           | 0                 | 0                 | 1,20              |
| 1001 90 91 | 0           | 0                 | 0                 | 0                 |
| 1001 90 99 | 0           | 0                 | 0                 | 0                 |
| 1002 00 00 | 0           | 0                 | 0                 | 0                 |
| 1003 00 10 | 0           | 0                 | 0                 | 0                 |
| 1003 00 90 | 0           | 0                 | 0                 | 0                 |
| 1004 00 10 | 0           | 0                 | 0                 | 0                 |
| 1004 00 90 | 0           | 0                 | 0                 | 0                 |
| 1005 10 90 | 0           | 0                 | 0                 | 4,25              |
| 1005 90 00 | 0           | 0                 | 0                 | 4,25              |
| 1007 00 90 | 0           | 0                 | 0                 | 0                 |
| 1008 10 00 | 0           | 0                 | 0                 | 0                 |
| 1008 20 00 | 0           | 0                 | 0                 | 0                 |
| 1008 30 00 | 0           | 0                 | 0                 | 0                 |
| 1008 90 90 | 0           | 0                 | 0                 | 0                 |
| 1101 00 00 | 0           | 0                 | 0                 | 0                 |

## Β. Βόνη

(Εcu/τόνο)

| Κωδικός ΣΟ | Τρέχων<br>2 | 1η προθεσμία<br>3 | 2η προθεσμία<br>4 | 3η προθεσμία<br>5 | 4η προθεσμία<br>6 |
|------------|-------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|
| 1107 10 11 | 0           | 0                 | 0                 | 0                 | 0                 |
| 1107 10 19 | 0           | 0                 | 0                 | 0                 | 0                 |
| 1107 10 91 | 0           | 0                 | 0                 | 0                 | 0                 |
| 1107 10 99 | 0           | 0                 | 0                 | 0                 | 0                 |
| 1107 20 00 | 0           | 0                 | 0                 | 0                 | 0                 |

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 459/91 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 26ης Φεβρουαρίου 1991

**περί θεσπίσεως των κατά μονάδα αξιών για τον καθορισμό της δασμολογητέας αξίας ορισμένων αναλώσιμων εμπορευμάτων**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1577/81 της Επιτροπής της 12ης Ιουνίου 1981 περί θεσπίσεως συστήματος απλοποιημένων διαδικασιών για τον καθορισμό της δασμολογητέας αξίας ορισμένων αναλώσιμων εμπορευμάτων<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3334/90<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 1,

Εκτιμώντας:

ότι στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1577/81 προβλέπεται η θέσπιση, εκ μέρους της Επιτροπής, κατά μονάδα αξιών περιοδικής ισχύος για τα προϊόντα που καθορίζονται σύμφωνα με την κατάταξη που αναφέρεται στο παράρτημα·

ότι η εφαρμογή των κανόνων και των κριτηρίων, που καθορίζονται στον ίδιο κανονισμό, επί των στοιχείων που

ανακοινώθηκαν στην Επιτροπή, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 1 παράγραφος 2 του εν λόγω κανονισμού, οδηγεί, για τα σχετικά προϊόντα, στον καθορισμό των κατά μονάδα αξιών σύμφωνα με τον τρόπο που αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι κατά μονάδα αξίες που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1577/81 καθορίζονται σύμφωνα με τον πίνακα του παραρτήματος.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Μαρτίου 1991.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 26 Φεβρουαρίου 1991.

*Για την Επιτροπή*

Christiane SCRIVENER

*Μέλος της Επιτροπής*<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 154 της 13. 6. 1981, σ. 26.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 321 της 21. 11. 1990, σ. 6.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

| Κώδικας | Κωδικός ΣΟ                     | Περιγραφή εμπορευμάτων   | Υψος των κατά μονάδα αξιών/100 kg καθαρού βάρους |         |         |         |         |        |        |        |         |        |
|---------|--------------------------------|--|--|---------|---------|---------|---------|--------|--------|--------|---------|--------|
|         |                                |  | Ecu  | FB/Flux | Dkr     | DM      | FF      | DR     | £Hl    | Lit    | Fl      | £      |
| 1.10    | 0701 90 51<br>0701 90 59       | Γεώμηλα πρώιμα   | 32,48  | 1370    | 256,31  | 66,58   | 226,59  | 7147   | 25,02  | 49901  | 75,06   | 22,80  |
| 1.20    | 0702 00 10<br>0702 00 90       | Τομάτες  | 67,06  | 2830    | 529,21  | 137,48  | 467,83  | 14757  | 51,66  | 103032 | 154,98  | 47,07  |
| 1.30    | 0703 10 19                     | Κρεμμύδια άλλα και προς φύτευση  | 21,90  | 924     | 172,87  | 44,90   | 152,82  | 4820   | 16,87  | 33656  | 50,62   | 15,37  |
| 1.40    | 0703 20 00                     | Σκόρδα   | 178,60   | 7537    | 1409,48 | 366,16  | 1246,02 | 39303  | 137,61 | 274411 | 412,77  | 125,38 |
| 1.50    | ex 0703 90 00                  | Πράσα  | 116,72   | 4925    | 921,11  | 239,29  | 814,28  | 25685  | 89,93  | 179330 | 269,75  | 81,94  |
| 1.60    | ex 0704 10 10<br>ex 0704 10 90 | Κουνουπίδια  | 114,47   | 4831    | 903,37  | 234,68  | 798,60  | 25190  | 88,20  | 175877 | 264,55  | 80,36  |
| 1.70    | 0704 20 00                     | Λαχανάκια Βρυξελλών  | 53,72  | 2267    | 423,88  | 110,06  | 374,08  | 11735  | 41,29  | 82719  | 124,09  | 37,72  |
| 1.80    | 0704 90 10                     | Κράμβες λευκές και κράμβες ερυθρές   | 38,56  | 1627    | 304,33  | 79,05   | 269,03  | 8486   | 29,71  | 59249  | 89,12   | 27,07  |
| 1.90    | ex 0704 90 90                  | Μπρόκολα ( <i>Brassica oleracea</i> var. <i>italica</i> )                      | 111,56   | 4708    | 880,39  | 228,71  | 778,29  | 24549  | 85,95  | 171402 | 257,82  | 78,32  |
| 1.100   | ex 0704 90 90                  | Λάχανο του είδους κήνος  | 53,39  | 2253    | 421,37  | 109,46  | 372,50  | 11750  | 41,14  | 82037  | 123,40  | 37,48  |
| 1.110   | 0705 11 10<br>0705 11 90       | Μαρούλια   | 118,05   | 4982    | 931,63  | 242,02  | 823,58  | 25978  | 90,95  | 181378 | 272,83  | 82,87  |
| 1.120   | ex 0705 29 00                  | Αντίδια  | 69,92  | 2951    | 551,84  | 143,36  | 487,84  | 15388  | 53,87  | 107438 | 161,60  | 49,09  |
| 1.130   | ex 0706 10 00                  | Καρότα   | 47,38  | 1999    | 373,92  | 97,13   | 330,56  | 10427  | 36,50  | 72799  | 109,50  | 33,26  |
| 1.140   | ex 0706 90 90                  | Ραφανίδες  | 78,89  | 3329    | 622,63  | 161,75  | 550,42  | 17362  | 60,79  | 121220 | 182,34  | 55,39  |
| 1.150   | 0707 00 11<br>0707 00 19       | Αγγούρια   | 70,91  | 2992    | 559,66  | 145,39  | 494,75  | 15606  | 54,64  | 108959 | 163,89  | 49,78  |
| 1.160   | 0708 10 10<br>0708 10 90       | Μπιζέλια ( <i>Pisum sativum</i> )  | 232,70   | 9820    | 1836,39 | 477,06  | 1623,41 | 51207  | 179,29 | 357524 | 537,79  | 163,36 |
| 1.170   |                                | Φασόλια:   |  |         |         |         |         |        |        |        |         |        |
| 1.170.1 | 0708 20 10<br>0708 20 90       | Φασόλια ( <i>Vigna</i> spp., <i>Phaseolus</i> spp.)                            | 180,95   | 7636    | 1428,04 | 370,98  | 1262,42 | 39821  | 139,42 | 278023 | 418,20  | 127,03 |
| 1.170.2 | 0708 20 10<br>0708 20 90       | Φασόλια ( <i>Phaseolus</i> Ssp., <i>vulgaris</i> var. <i>Compressus Savi</i> ) | 244,77   | 10330   | 1931,65 | 501,80  | 1707,62 | 53864  | 188,59 | 376069 | 565,68  | 171,84 |
| 1.180   | ex 0708 90 00                  | Κόαμοι   | 129,77   | 5477    | 1024,15 | 266,05  | 905,38  | 28558  | 99,99  | 199391 | 299,92  | 91,10  |
| 1.190   | 0709 10 00                     | Αγγινάρες  | 105,52   | 4453    | 832,78  | 216,34  | 736,19  | 23222  | 81,30  | 162133 | 243,88  | 74,08  |
| 1.200   |                                | Σπαράγγια:   |  |         |         |         |         |        |        |        |         |        |
| 1.200.1 | ex 0709 20 00                  | — Πράσινα  | 292,76   | 12355   | 2310,35 | 600,18  | 2042,40 | 64424  | 255,56 | 449798 | 676,59  | 205,53 |
| 1.200.2 | ex 0709 20 00                  | — Έτερα  | 200,50   | 8462    | 1582,32 | 411,05  | 1398,80 | 44123  | 154,48 | 308059 | 463,38  | 140,76 |
| 1.210   | 0709 30 00                     | Μελιτζάνες   | 129,05   | 5446    | 1018,40 | 264,56  | 900,29  | 28398  | 99,43  | 198272 | 298,24  | 90,59  |
| 1.220   | ex 0709 40 00                  | Σέλινα με ραβδώσεις ( <i>Apium graveolens</i> var. <i>dulce</i> )              | 60,47  | 2552    | 477,20  | 123,96  | 421,86  | 13306  | 46,59  | 92906  | 139,75  | 42,45  |
| 1.230   | 0709 51 30                     | Μανιτάρια του είδους <i>Chanterelles</i>                                       | 547,80   | 23223   | 4305,96 | 1127,97 | 3777,47 | 112445 | 420,46 | 845160 | 1271,93 | 383,30 |
| 1.240   | 0709 60 10                     | Γλυκοπιπεριές  | 111,11   | 4689    | 876,85  | 227,79  | 775,15  | 24451  | 85,61  | 170713 | 256,78  | 78,00  |
| 1.250   | 0709 90 50                     | Μάραθον  | 120,19   | 5072    | 948,49  | 246,40  | 838,48  | 26448  | 92,60  | 184660 | 277,76  | 84,37  |
| 1.260   | 0709 90 70                     | Κολοκυθάκια  | 75,46  | 3184    | 595,52  | 154,70  | 526,45  | 16606  | 58,14  | 115941 | 174,40  | 52,97  |
| 1.270   | ex 0714 20 10                  | Γλυκοπατάτες ολόκληρες, νωπές (που προορίζονται για την ανθρώπινη κατανάλωση)  | 72,78  | 3080    | 573,11  | 149,64  | 502,35  | 15180  | 55,82  | 112490 | 168,76  | 50,99  |
| 2.10    | ex 0802 40 00                  | Κάστανα ( <i>Castanea</i> spp.), νωπά  | 87,98  | 3716    | 694,15  | 180,34  | 612,04  | 18967  | 67,47  | 135667 | 203,31  | 61,65  |
| 2.20    | ex 0803 00 10                  | Μπανάνες (άλλες από εκείνες του είδους των Αντιλλών), νωπές                    | 48,60  | 2051    | 383,52  | 99,63   | 339,04  | 10694  | 37,44  | 74668  | 112,31  | 34,11  |
| 2.30    | ex 0804 30 00                  | Ανανάδες, νωποί  | 48,95  | 2066    | 386,36  | 100,37  | 341,55  | 10773  | 37,72  | 75220  | 113,14  | 34,37  |
| 2.40    | ex 0804 40 10<br>ex 0804 40 90 | Αχλάδια της ποικιλίας <i>Avocats</i> , νωπά                                    | 114,05   | 4813    | 900,04  | 233,81  | 795,65  | 25097  | 87,87  | 175227 | 263,57  | 80,06  |

| Κώδικας | Κωδικός ΣΟ   | Περιγραφή εμπορευμάτων   | Υψος των κατά μονάδα αξιών/100 kg καθαρού βάρους |         |          |        |          |        |        |         |        |        |
|---------|--|--|--|---------|----------|--------|----------|--------|--------|---------|--------|--------|
|         |  |  | Ecu  | FB/Flux | Dkr      | DM     | FF       | DR     | £IrI   | Lit     | Fl     | £      |
| 2.50    | ex 0804 50 00  | Μάγγες και γογανες, νωπά   | 188,70   | 7963    | 1489,16  | 386,85 | 1 316,45 | 41 525 | 145,39 | 289922  | 436,10 | 132,47 |
| 2.60    |  | Πορτοκάλια γλυκά, νωπά:  |  |         |          |        |          |        |        |         |        |        |
| 2.60.1  | 0805 10 11<br>0805 10 21<br>0805 10 31<br>0805 10 41 | — Αιματόσαρκα και ημιαιματόσαρκα   | 43,02  | 1815    | 339,51   | 88,19  | 300,13   | 9467   | 33,14  | 66099   | 99,42  | 30,20  |
| 2.60.2  | 0805 10 15<br>0805 10 25<br>0805 10 35<br>0805 10 45 | — Navels, Navelines, Navelates, Salustianas, Vernas, Valencia Lates, Maltaises, Shamoutia, Ovalis, Trovita, Hamlins  | 40,56  | 1711    | 320,09   | 83,15  | 282,97   | 8925   | 31,25  | 62319   | 93,74  | 28,47  |
| 2.60.3  | 0805 10 19<br>0805 10 29<br>0805 10 39<br>0805 10 49 | — Έτερα  | 26,48  | 1118    | 208,95   | 54,28  | 184,23   | 5709   | 20,30  | 40838   | 61,20  | 18,55  |
| 2.70    |  | Μανταρίνια (στα οποία περιλαμβάνονται και τα Tangerines και τα Satsumas) νωπά. Κλημεντίνες (Clémentines), Wilkings και παρόμοια υβρίδια εσπεριδοειδών, νωπά: |  |         |          |        |          |        |        |         |        |        |
| 2.70.1  | ex 0805 20 10  | — Clémentines  | 95,32  | 4023    | 752,29   | 195,43 | 665,04   | 20977  | 73,44  | 146463  | 220,31 | 66,92  |
| 2.70.2  | ex 0805 20 30  | — Montreales και Satsumas  | 65,62  | 2769    | 517,84   | 134,52 | 457,79   | 14440  | 50,55  | 100819  | 151,65 | 46,06  |
| 2.70.3  | ex 0805 20 50  | — Μανταρίνια και Wilkings  | 58,08  | 2451    | 458,39   | 119,08 | 405,23   | 12782  | 44,75  | 89244   | 134,24 | 40,77  |
| 2.70.4  | ex 0805 20 70<br>ex 0805 20 90                       | — Tangerines και έτερα   | 83,80  | 3536    | 661,35   | 171,80 | 584,65   | 18441  | 64,57  | 128757  | 193,67 | 58,83  |
| 2.80    | ex 0805 30 10  | Λεμόνια (Citrus limon, Citrus limonum), νωπά   | 47,61  | 2009    | 375,73   | 97,60  | 332,15   | 10477  | 36,68  | 73150   | 110,03 | 33,42  |
| 2.85    | ex 0805 30 90  | Γλυκολέμονα (Citrus aurantifolia), νωπά  | 77,37  | 3265    | 610,57   | 158,61 | 539,75   | 17025  | 59,61  | 118871  | 178,80 | 54,31  |
| 2.90    |  | Φράπες και γκρέιπ-φρουτ, νωπά:   |  |         |          |        |          |        |        |         |        |        |
| 2.90.1  | ex 0805 40 00  | — Λευκά  | 31,01  | 1309    | 244,78   | 63,59  | 216,39   | 6825   | 23,89  | 47656   | 71,68  | 21,77  |
| 2.90.2  | ex 0805 40 00  | — Ροζ  | 58,69  | 2477    | 463,20   | 120,33 | 409,48   | 12916  | 45,22  | 90180   | 135,64 | 41,20  |
| 2.100   | 0806 10 11<br>0806 10 15<br>0806 10 19               | Σταφυλαί επιτραπέζιοι  | 117,71   | 4967    | 928,96   | 241,32 | 821,22   | 25904  | 90,69  | 180857  | 272,04 | 82,64  |
| 2.110   | 0807 10 10   | Υδροπέπωνες  | 27,15  | 1151    | 213,48   | 55,92  | 187,27   | 5574   | 20,84  | 41901   | 63,05  | 19,00  |
| 2.120   |  | Πέπωνες (εκτός των υδροπεπώνων):   |  |         |          |        |          |        |        |         |        |        |
| 2.120.1 | ex 0807 10 90  | — Amarillo, Cupeer, Honeydew (συμπεριλαμβάνεται Cantalene), Onteniente, Piel de Sapo (συμπεριλαμβάνεται Verde Liso), Rochet, Tendral, Futuro                 | 43,38  | 1830    | 342,36   | 88,94  | 302,66   | 9546   | 33,42  | 66655   | 100,26 | 30,45  |
| 2.120.2 | ex 0807 10 90  | — Έτεροι   | 122,77   | 5181    | 968,89   | 251,70 | 856,52   | 27017  | 94,59  | 188633  | 283,74 | 86,19  |
| 2.130   | 0808 10 91<br>0808 10 93<br>0808 10 99               | Μήλα   | 68,51  | 2891    | 540,67   | 140,45 | 477,96   | 15076  | 52,78  | 105262  | 158,33 | 48,09  |
| 2.140   |  | Αχλάδια  |  |         |          |        |          |        |        |         |        |        |
| 2.140.1 | 0808 20 31<br>0808 20 33<br>0808 20 35<br>0808 20 39 | Αχλάδια — Naschi (Pyrus pyrifolia)   | 110,81   | 4676    | 874,53   | 227,18 | 773,10   | 24386  | 85,38  | 170261  | 256,10 | 77,79  |
| 2.140.2 | 0808 20 31<br>0808 20 33<br>0808 20 35<br>0808 20 39 | Έτεροι   | 67,83  | 2862    | 535,30   | 139,06 | 473,22   | 14927  | 52,26  | 104218  | 156,76 | 47,62  |
| 2.150   | 0809 10 00   | Βερίκοκα   | 140,85   | 5932    | 1 109,84 | 288,19 | 981,41   | 30821  | 108,42 | 216792  | 324,75 | 99,48  |
| 2.160   | 0809 20 10<br>0809 20 90                             | Κεράσια  | 151,28   | 6386    | 1 193,65 | 309,95 | 1 053,40 | 33 046 | 116,27 | 232934  | 349,44 | 106,23 |
| 2.170   | ex 0809 30 00  | Ροδάκινα   | 144,13   | 6082    | 1 137,43 | 295,48 | 1 005,51 | 31 717 | 111,05 | 221 445 | 333,09 | 101,18 |

| Κώδικας | Κωδικός ΣΟ               | Περιγραφή εμπορευμάτων                                      | Υψος των κατά μονάδα αξιών/100 kg καθαρού βάρους |         |         |         |         |        |        |         |         |        |
|---------|--------------------------|---|--|---------|---------|---------|---------|--------|--------|---------|---------|--------|
|         |                          |   | Ecu  | FB/Flux | Dkr     | DM      | FF      | DR     | £Irl   | Lit     | FI      | £      |
| 2.180   | ex 0809 30 00            | Ροδάκινα υπό την ονομασία Nectarines                        | 124,44   | 5252    | 982,09  | 255,13  | 868,19  | 27385  | 95,88  | 191203  | 287,60  | 87,36  |
| 2.190   | 0809 40 11<br>0809 40 19 | Δαμάσκηνα   | 121,30   | 5119    | 957,25  | 248,67  | 846,23  | 26693  | 93,46  | 186366  | 280,33  | 85,15  |
| 2.200   | 0810 10 10<br>0810 10 90 | Φράουλες  | 398,29   | 16808   | 3143,12 | 816,52  | 2778,59 | 87646  | 306,87 | 611930  | 920,47  | 279,61 |
| 2.205   | 0810 20 10               | Σμέουρα   | 765,01   | 32285   | 6037,10 | 1568,33 | 5336,93 | 168345 | 589,42 | 1175353 | 1767,97 | 537,06 |
| 2.210   | 0810 40 30               | Καρποί των φυτών myrtilles (καρποί του Vaccinium Myrtillus) | 145,50   | 6146    | 1147,96 | 298,25  | 1012,17 | 31366  | 111,57 | 224360  | 336,22  | 101,95 |
| 2.220   | 0810 90 10               | Κiwis (Actinidia chinensis Planch.)                         | 80,72  | 3406    | 637,05  | 165,49  | 563,17  | 17764  | 62,19  | 124027  | 186,56  | 56,67  |
| 2.230   | ex 0810 90 80            | Ρόδια   | 54,65  | 2307    | 431,24  | 111,97  | 380,57  | 11938  | 42,00  | 84154   | 126,24  | 38,38  |
| 2.240   | ex 0810 90 80            | Διάσπυρος (συμπεριλαμβάνεται το Sharon)                     | 101,43   | 4280    | 800,50  | 207,95  | 707,66  | 22322  | 78,15  | 155849  | 234,42  | 71,21  |
| 2.250   | ex 0810 90 30            | Litchis   | 207,71   | 8766    | 1639,22 | 425,84  | 1449,11 | 45709  | 160,04 | 319138  | 480,05  | 145,82 |

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 460/91 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 27ης Φεβρουαρίου 1991

περί καθορισμού των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 305/91<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 19 παράγραφος 4 πρώτο εδάφιο στοιχείο α),

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, δυνάμει του άρθρου 19 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, η διαφορά μεταξύ των τιμών της διεθνούς αγοράς των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος στοιχείο α) του εν λόγω κανονισμού και των τιμών των προϊόντων αυτών εντός της Κοινότητας δύναται να καλυφθεί με μια επιστροφή κατά την εξαγωγή·

ότι, κατά τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 766/68 του Συμβουλίου της 18ης Ιουνίου 1968 περί θεσπίσεως των γενικών κανόνων για τη χορήγηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή ζάχαρης<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1489/76<sup>(4)</sup>, οι επιστροφές για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη, μη μετουσιωμένες, που εξάγονται σε φυσική κατάσταση, καθορίζονται αφού ληφθεί υπόψη η κατάσταση της κοινοτικής και της διεθνούς αγοράς ζάχαρης, και ιδίως τα κοστολογικά στοιχεία που αναφέρονται στο άρθρο 3 του εν λόγω κανονισμού· ότι κατά το άρθρο αυτό πρέπει να λαμβάνεται υπόψη η οικονομική πλευρά των σχεδιαζόμενων εξαγωγών·ότι για την ακατέργαστη ζάχαρη η επιστροφή καθορίζεται για τον αντιπροσωπευτικό ποιοτικό τύπο· ότι αυτή ορίζεται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 431/68 του Συμβουλίου της 9ης Απριλίου 1968 που καθορίζει τον αντιπροσωπευτικό ποιοτικό τύπο για την ακατέργαστη ζάχαρη και τον τόπο διελεύσεως στα σύνορα της Κοινότητας για τον υπολογισμό των τιμών στον τομέα της ζάχαρης<sup>(5)</sup>· ότι η επιστροφή αυτή καθορίζεται, εξάλλου, σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 766/68· ότι η ζάχαρη candy ορίσθηκε στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 394/70 της Επιτροπής της 2ας Μαρτίου 1970 περί των λεπτομερειών εφαρμογής της χορηγήσεως των επιστροφών κατά την εξαγωγή ζάχαρης<sup>(6)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1714/88<sup>(7)</sup>· ότι το ποσό της επιστροφής που υπολογίζεται κατ' αυτόν τον τρόπο, όσον αφορά την αρωματισμένη ή μετά προσθήκης χρωστικών ουσιών ζάχαρη, πρέπει να εφαρμο-

σθεί στην περιεκτικότητά τους σε σακχαρόζη και να καθορισθεί ως εκ τούτου ανά 1% της περιεκτικότητας αυτής·

ότι η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών είναι δυνατόν να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής για τη ζάχαρη ανάλογα με τον προορισμό·

ότι σε ειδικές περιπτώσεις το ποσό της επιστροφής δύναται να καθορίζεται από πράξεις διαφορετικής φύσεως·

ότι προκειμένου να καταστεί δυνατή η κανονική λειτουργία του καθεστώτος των επιστροφών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

- για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25%, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με το διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου<sup>(8)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2205/90<sup>(9)</sup>,

- για τα άλλα νομίσματα, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στο μέσο όρο των τιμών του Ecu που δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, σειρά C, κατά τη διάρκεια μιας συγκεκριμένης περιόδου και που πολλαπλασιάζεται με το διορθωτικό συντελεστή που αναφέρεται στην προηγούμενη περίπτωση·

ότι η επιστροφή πρέπει να καθορίζεται ανά δύο εβδομάδες· ότι είναι δυνατόν να τροποποιηθεί στην ενδιάμεση χρονική περίοδο·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών αυτών στην παρούσα κατάσταση της αγοράς στον τομέα της ζάχαρης, και ιδίως στις ποσοτώσεις ή στις τιμές ζάχαρης στην κοινοτική και στη διεθνή αγορά, οδηγεί στον καθορισμό της επιστροφής όπως αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Ζάχαρης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 σε φυσική κατάσταση και μη μετουσιωμένων καθορίζονται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 28 Φεβρουαρίου 1991.

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 37 της 9. 2. 1991, σ. 1.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 143 της 25. 6. 1968, σ. 6.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 167 της 26. 6. 1976, σ. 13.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 89 της 10. 4. 1968, σ. 3.<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 50 της 4. 3. 1970, σ. 1.<sup>(7)</sup> ΕΕ αριθ. L 152 της 18. 6. 1988, σ. 23.<sup>(8)</sup> ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.<sup>(9)</sup> ΕΕ αριθ. L 201 της 31. 7. 1990, σ. 9.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 27 Φεβρουαρίου 1991.

Για την Επιτροπή  
Ray MAC SHARRY  
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 27ης Φεβρουαρίου 1991 περί καθορισμού των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση

(σε Ecu)

| Κωδικός προϊόντος | Επιστροφή            |  |
|-------------------|----------------------|--|
|                   | ανά 100 kg           | ανά 1 % περιεκτικότητας σε σακχαρόζη και ανά 100 kg καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος |
| 1701 11 90 100    | 35,63 <sup>(1)</sup> |  |
| 1701 11 90 910    | 35,30 <sup>(1)</sup> |  |
| 1701 11 90 950    | <sup>(2)</sup>       |  |
| 1701 12 90 100    | 35,63 <sup>(1)</sup> |  |
| 1701 12 90 910    | 35,30 <sup>(1)</sup> |  |
| 1701 12 90 950    | <sup>(2)</sup>       |  |
| 1701 91 00 000    |                      | 0,3873   |
| 1701 99 10 100    | 38,73                |  |
| 1701 99 10 910    | 38,37                |  |
| 1701 99 10 950    | 38,37                |  |
| 1701 99 90 100    |                      | 0,3873   |

<sup>(1)</sup> Το παρόν ποσό εφαρμόζεται στην ακατέργαστη ζάχαρη αποδόσεως 92 %. Αν η απόδοση της εξαγόμενης ακατέργαστης ζάχαρης απέχει κατά 92 %, το ποσό της εισφοράς που εφαρμόζεται υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 5 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 766/68.

<sup>(2)</sup> Καθορισμός που αναστέλλεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2689/85 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 255 της 26. 9. 1985, σ. 12), όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3251/85 (ΕΕ αριθ. L 309 της 21. 11. 1985, σ. 14).

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 461/91 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 27ης Φεβρουαρίου 1991

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3641/90<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 14 παράγραφος 8,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων έχουν καθοριστεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3803/90<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 362/91<sup>(4)</sup>.

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3803/90 στις τιμές τις οποίες διαθέ-

τει η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν σήμερα σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι εισφορές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 καθορίζονται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Μαρτίου 1991.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 27 Φεβρουαρίου 1991.

*Για την Επιτροπή*

Ray MAC SHARRY

*Μέλος της Επιτροπής*<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 362 της 27. 12. 1991, σ. 5.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 303 της 31. 10. 1990, σ. 5.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 365 της 28. 12. 1991, σ. 47.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 42 της 15. 2. 1991, σ. 14.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 27ης Φεβρουαρίου 1991 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων

(Εσμ/100 kg καθαρού θάρους, εκτός άλλης ενδείξεως)

| Κωδικός ΣΟ | Σημείωση  | Ποσό των εισφορών |
|------------|-----------|-------------------|
| 0401 10 10 |           | 18,76             |
| 0401 10 90 |           | 17,35             |
| 0401 20 11 |           | 25,53             |
| 0401 20 19 |           | 24,32             |
| 0401 20 91 |           | 31,09             |
| 0401 20 99 |           | 29,88             |
| 0401 30 11 |           | 79,64             |
| 0401 30 19 |           | 78,43             |
| 0401 30 31 |           | 152,94            |
| 0401 30 39 |           | 151,73            |
| 0401 30 91 |           | 256,29            |
| 0401 30 99 |           | 255,08            |
| 0402 10 11 | (*)       | 132,83            |
| 0402 10 19 | (*)       | 125,58            |
| 0402 10 91 | (*)(*)    | 1,2558/kg + 30,25 |
| 0402 10 99 | (*)(*)    | 1,2558/kg + 23,00 |
| 0402 21 11 | (*)       | 192,79            |
| 0402 21 17 | (*)       | 185,54            |
| 0402 21 19 | (*)       | 185,54            |
| 0402 21 91 | (*)       | 227,34            |
| 0402 21 99 | (*)       | 220,09            |
| 0402 29 11 | (*)(*)(*) | 1,8554/kg + 30,25 |
| 0402 29 15 | (*)(*)    | 1,8554/kg + 30,25 |
| 0402 29 19 | (*)(*)    | 1,8554/kg + 23,00 |
| 0402 29 91 | (*)(*)    | 2,2009/kg + 30,25 |
| 0402 29 99 | (*)(*)    | 2,2009/kg + 23,00 |
| 0402 91 11 | (*)       | 30,28             |
| 0402 91 19 | (*)       | 30,28             |
| 0402 91 31 | (*)       | 37,85             |
| 0402 91 39 | (*)       | 37,85             |
| 0402 91 51 | (*)       | 152,94            |
| 0402 91 59 | (*)       | 151,73            |
| 0402 91 91 | (*)       | 256,29            |
| 0402 91 99 | (*)       | 255,08            |
| 0402 99 11 | (*)       | 49,85             |
| 0402 99 19 | (*)       | 49,85             |
| 0402 99 31 | (*)(*)    | 1,4931/kg + 26,63 |
| 0402 99 39 | (*)(*)    | 1,4931/kg + 25,42 |
| 0402 99 91 | (*)(*)    | 2,5266/kg + 26,63 |
| 0402 99 99 | (*)(*)    | 2,5266/kg + 25,42 |
| 0403 10 02 |           | 132,83            |
| 0403 10 04 |           | 192,79            |

(Ecu/100 kg καθαρού βάρους, εκτός άλλης ενδείξεως)

| Κωδικός ΣΟ | Σημείωση                         | Ποσό των εισφορών |
|------------|----------------------------------|-------------------|
| 0403 10 06 |                                  | 227,34            |
| 0403 10 12 | ( <sup>1</sup> )                 | 1,2558/kg + 30,25 |
| 0403 10 14 | ( <sup>1</sup> )                 | 1,8554/kg + 30,25 |
| 0403 10 16 | ( <sup>1</sup> )                 | 2,2009/kg + 30,25 |
| 0403 10 22 |                                  | 27,94             |
| 0403 10 24 |                                  | 33,50             |
| 0403 10 26 |                                  | 82,05             |
| 0403 10 32 | ( <sup>1</sup> )                 | 0,2190/kg + 29,04 |
| 0403 10 34 | ( <sup>1</sup> )                 | 0,2746/kg + 29,04 |
| 0403 10 36 | ( <sup>1</sup> )                 | 0,7601/kg + 29,04 |
| 0403 90 11 |                                  | 132,83            |
| 0403 90 13 |                                  | 192,79            |
| 0403 90 19 |                                  | 227,34            |
| 0403 90 31 | ( <sup>1</sup> )                 | 1,2558/kg + 30,25 |
| 0403 90 33 | ( <sup>1</sup> )                 | 1,8554/kg + 30,25 |
| 0403 90 39 | ( <sup>1</sup> )                 | 2,2009/kg + 30,25 |
| 0403 90 51 |                                  | 27,94             |
| 0403 90 53 |                                  | 33,50             |
| 0403 90 59 |                                  | 82,05             |
| 0403 90 61 | ( <sup>1</sup> )                 | 0,2190/kg + 29,04 |
| 0403 90 63 | ( <sup>1</sup> )                 | 0,2746/kg + 29,04 |
| 0403 90 69 | ( <sup>1</sup> )                 | 0,7601/kg + 29,04 |
| 0404 10 11 |                                  | 32,37             |
| 0404 10 19 | ( <sup>1</sup> )                 | 0,3237/kg + 23,00 |
| 0404 10 91 | ( <sup>2</sup> )                 | 0,3237/kg         |
| 0404 10 99 | ( <sup>2</sup> )                 | 0,3237/kg + 23,00 |
| 0404 90 11 |                                  | 132,83            |
| 0404 90 13 |                                  | 192,79            |
| 0404 90 19 |                                  | 227,34            |
| 0404 90 31 |                                  | 132,83            |
| 0404 90 33 |                                  | 192,79            |
| 0404 90 39 |                                  | 227,34            |
| 0404 90 51 | ( <sup>1</sup> )                 | 1,2558/kg + 30,25 |
| 0404 90 53 | ( <sup>1</sup> )( <sup>2</sup> ) | 1,8554/kg + 30,25 |
| 0404 90 59 | ( <sup>1</sup> )                 | 2,2009/kg + 30,25 |
| 0404 90 91 | ( <sup>1</sup> )                 | 1,2558/kg + 30,25 |
| 0404 90 93 | ( <sup>1</sup> )( <sup>2</sup> ) | 1,8554/kg + 30,25 |
| 0404 90 99 | ( <sup>1</sup> )                 | 2,2009/kg + 30,25 |
| 0405 00 10 |                                  | 264,45            |
| 0405 00 90 |                                  | 322,63            |
| 0406 10 10 | ( <sup>1</sup> )                 | 235,91            |
| 0406 10 90 | ( <sup>1</sup> )                 | 285,03            |
| 0406 20 10 | ( <sup>1</sup> )( <sup>2</sup> ) | 410,94            |
| 0406 20 90 | ( <sup>1</sup> )                 | 410,94            |
| 0406 30 10 | ( <sup>1</sup> )( <sup>2</sup> ) | 188,54            |
| 0406 30 31 | ( <sup>1</sup> )( <sup>2</sup> ) | 175,96            |
| 0406 30 39 | ( <sup>1</sup> )( <sup>2</sup> ) | 188,54            |
| 0406 30 90 | ( <sup>1</sup> )( <sup>2</sup> ) | 285,26            |

(Ecu/100 kg καθαρού βάρους, εκτός άλλης ενδείξεως)

| Κωδικός ΣΟ | Σημείωση                         | Ποσό των εισφορών |
|------------|----------------------------------|-------------------|
| 0406 40 00 | ( <sup>3</sup> )( <sup>4</sup> ) | 148,14            |
| 0406 90 11 | ( <sup>3</sup> )( <sup>4</sup> ) | 238,96            |
| 0406 90 13 | ( <sup>3</sup> )( <sup>4</sup> ) | 198,86            |
| 0406 90 15 | ( <sup>3</sup> )( <sup>4</sup> ) | 198,86            |
| 0406 90 17 | ( <sup>3</sup> )( <sup>4</sup> ) | 198,86            |
| 0406 90 19 | ( <sup>3</sup> )( <sup>4</sup> ) | 410,94            |
| 0406 90 21 | ( <sup>3</sup> )( <sup>4</sup> ) | 238,96            |
| 0406 90 23 | ( <sup>3</sup> )( <sup>4</sup> ) | 188,31            |
| 0406 90 25 | ( <sup>3</sup> )( <sup>4</sup> ) | 188,31            |
| 0406 90 27 | ( <sup>3</sup> )( <sup>4</sup> ) | 188,31            |
| 0406 90 29 | ( <sup>3</sup> )( <sup>4</sup> ) | 188,31            |
| 0406 90 31 | ( <sup>3</sup> )( <sup>4</sup> ) | 188,31            |
| 0406 90 33 | ( <sup>4</sup> )                 | 188,31            |
| 0406 90 35 | ( <sup>3</sup> )( <sup>4</sup> ) | 188,31            |
| 0406 90 37 | ( <sup>3</sup> )( <sup>4</sup> ) | 188,31            |
| 0406 90 39 | ( <sup>3</sup> )( <sup>4</sup> ) | 188,31            |
| 0406 90 50 | ( <sup>3</sup> )( <sup>4</sup> ) | 188,31            |
| 0406 90 61 | ( <sup>4</sup> )                 | 410,94            |
| 0406 90 63 | ( <sup>4</sup> )                 | 410,94            |
| 0406 90 69 | ( <sup>4</sup> )                 | 410,94            |
| 0406 90 71 | ( <sup>4</sup> )                 | 235,91            |
| 0406 90 73 | ( <sup>4</sup> )                 | 188,31            |
| 0406 90 75 | ( <sup>4</sup> )                 | 188,31            |
| 0406 90 77 | ( <sup>4</sup> )                 | 188,31            |
| 0406 90 79 | ( <sup>4</sup> )                 | 188,31            |
| 0406 90 81 | ( <sup>4</sup> )                 | 188,31            |
| 0406 90 83 | ( <sup>4</sup> )                 | 188,31            |
| 0406 90 85 | ( <sup>4</sup> )                 | 188,31            |
| 0406 90 89 | ( <sup>3</sup> )( <sup>4</sup> ) | 188,31            |
| 0406 90 91 | ( <sup>4</sup> )                 | 235,91            |
| 0406 90 93 | ( <sup>4</sup> )                 | 235,91            |
| 0406 90 97 | ( <sup>4</sup> )                 | 285,03            |
| 0406 90 99 | ( <sup>4</sup> )                 | 285,03            |
| 1702 10 10 |                                  | 36,29             |
| 1702 10 90 |                                  | 36,29             |
| 2106 90 51 |                                  | 36,29             |
| 2309 10 15 |                                  | 96,60             |
| 2309 10 19 |                                  | 125,49            |
| 2309 10 39 |                                  | 117,74            |
| 2309 10 59 |                                  | 97,52             |
| 2309 10 70 |                                  | 125,49            |
| 2309 90 35 |                                  | 96,60             |
| 2309 90 39 |                                  | 125,49            |
| 2309 90 49 |                                  | 117,74            |
| 2309 90 59 |                                  | 97,52             |
| 2309 90 70 |                                  | 125,49            |

- 
- (1) Η εισφορά για 100 χιλιόγραμμα προϊόντος που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ ισούται με το άθροισμα:
- α) του αναφερόμενου ποσού ανά χιλιόγραμμα πολλαπλασιασμένου επί το βάρος του γάλακτος και της κρέμας που περιέχεται σε 100 χιλιόγραμμα προϊόντος·
  - β) του άλλου ποσού που αναφέρεται.
- (2) Η εισφορά για 100 χιλιόγραμμα προϊόντος που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ ισούται:
- α) με το αναφερόμενο ποσό ανά χιλιόγραμμα πολλαπλασιασμένο επί το βάρος της ξηράς ουσίας γάλακτος που περιέχεται σε 100 χιλιόγραμμα προϊόντος, προσαυξημένο ενδεχομένως, κατά
  - β) το άλλο ποσό που αναφέρεται.
- (3) Τα προϊόντα που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ, τα οποία εισάγονται από τρίτες χώρες στα πλαίσια ειδικής συμφωνίας μεταξύ της χώρας αυτής και της Κοινότητας και για τα οποία προσκομίζεται πιστοποιητικό ΙΜΑ1, που έχει χορηγηθεί σύμφωνα με τους όρους του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1767/82, υπόκεινται στις εισφορές που αναφέρονται στο παράρτημα Ι του εν λόγω κανονισμού.
- (4) Η εφαρμοζόμενη εισφορά περιορίζεται στους όρους που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 715/90.
-

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 462/91 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 27ης Φεβρουαρίου 1991

για την έναρξη διαρκούς δημοπρασίας για τη μεταπώληση στην εσωτερική αγορά 50 000 τόνων σκληρού σίτου που κατέχονται από τον ιταλικό οργανισμό παρεμβάσεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Έχοντας υπόψη:

*Άρθρο 1*

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

Ο ιταλικός οργανισμός παρεμβάσεως προβαίνει, με τους όρους που καθορίζονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1836/82, σε διαρκή δημοπρασία για τη μεταπώληση στην εσωτερική αγορά 50 000 τόνων σκληρού σίτου που κατέχονται από αυτόν.

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως των αγορών στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3577/90<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 6,*Άρθρο 2*

Εκτιμώντας:

1. Ως προθεσμία υποβολής των προσφορών για την πρώτη μερική δημοπρασία ορίζεται η 14 Μαρτίου 1991.

ότι το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1581/86 του Συμβουλίου της 23ης Μαΐου 1986 που καθορίζει τους γενικούς κανόνες παρεμβάσεως στον τομέα των σιτηρών<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2203/90<sup>(4)</sup>, θεσπίζει ότι η πώληση των σιτηρών που κατέχονται από τον οργανισμό παρεμβάσεως πραγματοποιείται με δημοπρασία.

2. Η προθεσμία υποβολής για την τελευταία μερική δημοπρασία λήγει στις 25 Απριλίου 1991.

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1836/82 της Επιτροπής<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2619/90<sup>(6)</sup>, καθορίζει τις διαδικασίες και τους όρους της πώλησεως των σιτηρών που κατέχονται από τους οργανισμούς παρεμβάσεως.

3. Οι προσφορές πρέπει να υποβληθούν στον ιταλικό οργανισμό παρεμβάσεως:

Azienda di Stato per gli interventi nel mercato agricolo (AIMA),  
via Palestro 81,  
I-00100 Roma,  
(τέλεξ: 620331, τηλ.: 47 49 91).*Άρθρο 3*

ότι, με τη σημερινή κατάσταση της αγοράς, είναι σκόπιμο να αρχίσει διαρκής δημοπρασία για τη μεταπώληση στην εσωτερική αγορά 50 000 τόνων σκληρού σίτου που κατέχονται από τον ιταλικό οργανισμό παρεμβάσεως.

Ο ιταλικός οργανισμός παρεμβάσεως ανακοινώνει στην Επιτροπή, το αργότερο την Τρίτη της εβδομάδας που ακολουθεί, τη λήξη της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών, την ποσότητα και τις μέσες τιμές των διαφόρων παρτίδων που πουλήθηκαν.

*Άρθρο 4*

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Σιτηρών,

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 27 Φεβρουαρίου 1991.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

(1) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.  
 (2) ΕΕ αριθ. L 353 της 17. 12. 1990, σ. 23.  
 (3) ΕΕ αριθ. L 139 της 24. 5. 1986, σ. 36.  
 (4) ΕΕ αριθ. L 201 της 31. 7. 1990, σ. 5.  
 (5) ΕΕ αριθ. L 202 της 9. 7. 1982, σ. 23.  
 (6) ΕΕ αριθ. L 249 της 12. 9. 1990, σ. 8.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 463/91 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 27ης Φεβρουαρίου 1991

για την έναρξη διαρκούς δημοπρασίας για τη μεταπώληση στην εσωτερική αγορά 35 000 τόνων σκληρού σίτου που κατέχονται από τον ισπανικό οργανισμό παρεμβάσεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως των αγορών στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3577/90<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 6,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1581/86 του Συμβουλίου της 23ης Μαΐου 1986 που καθορίζει τους γενικούς κανόνες παρεμβάσεως στον τομέα των σιτηρών<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2203/90<sup>(4)</sup>, θεσπίζει ότι η πώληση των σιτηρών που κατέχονται από τον οργανισμό παρεμβάσεως πραγματοποιείται με δημοπρασία·ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1836/82 της Επιτροπής<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2619/90<sup>(6)</sup>, καθορίζει τις διαδικασίες και τους όρους της πώλησεως των σιτηρών που κατέχονται από τους οργανισμούς παρεμβάσεως·

ότι, με τη σημερινή κατάσταση της αγοράς, είναι σκόπιμο να αρχίσει διαρκής δημοπρασία για τη μεταπώληση στην εσωτερική αγορά 35 000 σκληρού σίτου που κατέχονται από τον ισπανικό οργανισμό παρεμβάσεως·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Σιτηρών,

*Άρθρο 1*

Ο ισπανικός οργανισμός παρεμβάσεως προβαίνει, με τους όρους που καθορίζονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1836/82, σε διαρκή δημοπρασία για τη μεταπώληση στην εσωτερική αγορά 35 000 τόνων σκληρού σίτου που κατέχεται από αυτόν.

*Άρθρο 2*

1. Ως προθεσμία υποβολής των προσφορών για την πρώτη μερική δημοπρασία ορίζεται η 14 Μαρτίου 1991·
2. Η προθεσμία υποβολής για την τελευταία μερική δημοπρασία λήγει στις 25 Απριλίου 1991.
3. Οι προσφορές πρέπει να υποβληθούν στον ισπανικό οργανισμό παρεμβάσεως:

Servicio Nacional de Productos Agrarios (SENPA),  
Beneficencia, 8,  
E-28004 Madrid,  
(τέλεξ: 23427 SENPA E, τηλ.: 232 34 88).

*Άρθρο 3*

Ο ισπανικός οργανισμός παρεμβάσεως ανακοινώνει στην Επιτροπή, το αργότερο την Τρίτη της εβδομάδας που ακολουθεί, τη λήξη της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών, την ποσότητα και τις μέσες τιμές των διαφόρων παρτίδων που πουλήθηκαν.

*Άρθρο 4*Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 27 Φεβρουαρίου 1991.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

(1) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.  
 (2) ΕΕ αριθ. L 353 της 17. 12. 1990, σ. 23.  
 (3) ΕΕ αριθ. L 139 της 24. 5. 1986, σ. 36.  
 (4) ΕΕ αριθ. L 201 της 31. 7. 1990, σ. 5.  
 (5) ΕΕ αριθ. L 202 της 9. 7. 1982, σ. 23.  
 (6) ΕΕ αριθ. L 249 της 12. 9. 1990, σ. 8.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 464/91 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 27ης Φεβρουαρίου 1991

περί τροποποίησης του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1729/78 καθώς και του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1010/86 και του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 όσον αφορά την επιστροφή στην παραγωγή για τη ζάχαρη που χρησιμοποιείται στη χημική διομηχανία

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα της ζάχαρης<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 305/91<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 6 και το άρθρο 19 παράγραφος 7,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1010/86 του Συμβουλίου της 25ης Μαρτίου 1986 για τον καθορισμό των γενικών κανόνων που εφαρμόζονται στην παραγωγή για τη ζάχαρη για ορισμένα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης που χρησιμοποιούνται στη χημική διομηχανία<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1771/90<sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 8,

Εκτιμώντας:

ότι η αποκτηθείσα πείρα, δεδομένης της εφαρμογής του νέου καθεστώτος των επιστροφών στην παραγωγή από την 1η Ιουλίου 1986, και ειδικότερα της τροποποίησης του καθεστώτος αυτού από την 1η Ιουλίου 1990, αποδεικνύει την ανάγκη διευθέτησης ορισμένων τεχνικών και διοικητικών λεπτομερειών, με σκοπό να εξασφαλισθεί για το εν λόγω καθεστώς αποτελεσματικότερη εφαρμογή, ιδίως στο στάδιο της αιτήσεως του τίτλου της επιστροφής στην παραγωγή· ότι, για το σκοπό αυτό, πρέπει επίσης να διευρυνθεί το ελάχιστο προβλεπόμενο όριο ανοχής προκειμένου να θεωρηθεί ότι ο ενδιαφερόμενος έχει τηρήσει την κυρία του υποχρέωση σχετικά με τη μεταποίηση του βασικού προϊόντος ή του ενδιάμεσου προϊόντος, ώστε να ληφθούν υπόψη ορισμένες δυσχέρειες μεταποίησης, ιδίως στις περιπτώσεις διαδικασιών ζύμωσης όπου η απόδοση ποικίλει ανάλογα με τις αντιδράσεις των μικροοργανισμών· ότι πρέπει επίσης να καθορισθεί μέγιστο όριο ανοχής για να καλυφθούν οι περιπτώσεις κατά τις οποίες, όταν η διαδικασία δεν έχει λειτουργήσει ορθά, ο μεταποιητής είναι υποχρεωμένος να χρησιμοποιήσει μεγαλύτερη ποσότητα βασικού προϊόντος από την αρχικά προβλεπόμενη, χωρίς ωστόσο να είναι υποχρεωμένος, μέσα στο όριο αυτό, να καταρτίσει ειδικό φάκελο για να είναι δυνατό να απολαύει του καθεστώτος η κατ' αυτόν τον τρόπο μεταποιημένη συμπληρωματική ποσότητα·

ότι πρέπει, ως εκ τούτου να τροποποιηθεί ανάλογα ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1729/78 της Επιτροπής<sup>(5)</sup>, όπως τροπο-

ποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2029/90<sup>(6)</sup>.

ότι ο περιοδικός έλεγχος του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1010/86 αποδεικνύει την ανάγκη να περιληφθούν σ' αυτόν ορισμένα χημικά προϊόντα, για την παρασκευή των οποίων χρησιμοποιούνται βασικά προϊόντα του τομέα της ζάχαρης· ότι πρέπει, κατά συνέπεια, για να εξασφαλισθεί η εναρμόνιση με το παράρτημα I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 σχετικά με τις επιστροφές στην εξαγωγή, να περιληφθούν επίσης αυτά τα ίδια προϊόντα·

ότι το προϊόν «knäckebröt» στο οποίο προστίθεται ζάχαρη, που αναφέρεται στην παλαιά ονοματολογία των Βρυξελλών, περιλαμβάνεται εκ νέου στο κοινό δασμολόγιο· ότι περιλαμβάνεται στην κλάση 19.08 B και αναφέρεται στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81· ότι, ωστόσο, κατά την μεταφορά από την παλαιά ονοματολογία του κοινού δασμολογίου στη νέα «συνδυασμένη ονοματολογία» (ΣΟ) που εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 1988, δεν έχει περιληφθεί το εν λόγω προϊόν στο παράρτημα αυτό· ότι, κατά συνέπεια, πρέπει να αποκατασταθεί η προηγούμενη κατάσταση, παρεμβάλλοντας το προϊόν αυτό στο εν λόγω παράρτημα I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81·

ότι προκειμένου να διατηρείται η ομοιομορφία κατά την επεξεργασία και διαχείριση καθόλη την περίοδο εμπορίας, πρέπει να προβλεφθεί η εφαρμογή των προαναφερομένων μέτρων από την 1η Ιουλίου 1991, έναρξη της προσεχούς περιόδου εμπορίας·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Ζάχαρης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1729/78 τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 2 παράγραφος 2 και στο άρθρο 3 παράγραφος 3 προστίθεται το ακόλουθο δεύτερο εδάφιο:

«Για την εφαρμογή του πρώτου εδαφίου:

α) θεωρούνται ως ένα και το αυτό προϊόν:

i) η λευκή ζάχαρη που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 1701 99 10, η ζάχαρη με προσθήκη αρωματικών ή χρωστικών ουσιών που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 1701 91 00, η ζάχαρη με προσθήκη άλλων ουσιών που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 1701 99 90 και τα σιρόπια ζακχάρων καθαρότητας ίσης ή ανώτερης από 85 % που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 1702 60 90 και 1702 90 90,

ii) η ακατέργαστη ζάχαρη που υπάγεται στους κωδικούς ΣΟ 1701 11 και 1701 12,

(1) ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.

(2) ΕΕ αριθ. L 37 της 9. 2. 1991, σ. 1.

(3) ΕΕ αριθ. L 94 της 9. 4. 1986, σ. 9.

(4) ΕΕ αριθ. L 163 της 29. 6. 1990, σ. 1.

(5) ΕΕ αριθ. L 201 της 25. 7. 1978, σ. 26.

(6) ΕΕ αριθ. L 186 της 18. 7. 1990, σ. 5.

- iii) η ισογλυκόζη που υπάγεται στους κωδικούς ΣΟ ex 1702 40 10, 1702 60 10 και 1702 90 30,
- vi) τα ενδιάμεσα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχείο α) του παρόντος κανονισμού και στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο α) πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1010/86.
- 6) η μνεία που αφορά τον προορισμό του βασικού προϊόντος μπορεί, κατόπιν αιτήσεως και σε συμφωνία των αρμοδίων αρχών του εν λόγω κράτους μέλους, να αναφέρεται αποκλειστικά στο κεφάλαιο ΣΟ, στο οποίο υπάγονται το ή τα χημικά προϊόντα που πρέπει να παρασκευασθούν.»
2. Στο άρθρο 2 παράγραφος 6 δεύτερο εδάφιο, το ποσοστό «95 %» αντικαθίσταται από το ποσοστό «90 %».
3. Στο άρθρο 4 παράγραφος 1 προστίθεται το ακόλουθο δεύτερο εδάφιο:
- «Όταν η ποσότητα του βασικού προϊόντος η του μεταποιημένου ενδιάμεσου προϊόντος είναι μεγαλύτερη από την ποσότητα που αναφέρεται στον τίτλο της επιστροφής, η εν λόγω συμπληρωματική ποσότητα θεωρείται, εντός του ορίου του 5 %, ως μεταποιημένη βάσει του εγγράφου αυτού με δικαίωμα στην πληρωμή της επιστροφής στην παραγωγή που αναφέρεται.»

4. Στο άρθρο 10 το πρώτο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Η επιστροφή στην παραγωγή πληρώνεται για την ποσότητα του βασικού προϊόντος ή του ενδιάμεσου μεταποιημένου προϊόντος εντός του ορίου που αναφέρεται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο.»

*Άρθρο 2*

Στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1010/86 περιλαμβάνονται τα χημικά προϊόντα που αναφέρονται στο παράρτημα I του παρόντος κανονισμού.

*Άρθρο 3*

Στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 παρεμβάλλονται τα προϊόντα που αναφέρονται στο παράρτημα II του παρόντος κανονισμού.

*Άρθρο 4*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιουλίου 1991.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 27 Φεβρουαρίου 1991.

Για την Επιτροπή  
Ray MAC SHARRY  
Μέλος της Επιτροπής

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

## Προσθήκη στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1010/86

| Κωδικός ΣΟ | Περιγραφή προϊόντων  |
|------------|--|
| ex 3203 00 | Χρωστικές ύλες φυτικής ή ζωικής προέλευσης και παρασκευάσματα βάσει των υλών αυτών                         |
| ex 3204    | Συνθετικές οργανικές χρωστικές ύλες και παρασκευάσματα βάσει των υλών αυτών                                |
| ex 6809    | Τεχνουργήματα από γύψο ή με βάση το γύψο (σανίδες, πλάκες-διαφράγματα, άλλες πλάκες και όμοια αντικείμενα) |

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

## Προσθήκη στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1781/81

| Κωδικός ΣΟ | Περιγραφή προϊόντων  |
|------------|--|
| 1905 10 00 | Ψωμί τύπου φρυγανιάς με την ονομασία «Knäckebröt»  |
| ex 3203 00 | Χρωστικές ύλες φυτικής ή ζωικής προέλευσης και παρασκευάσματα βάσει των υλών αυτών                         |
| ex 3204    | Συνθετικές οργανικές χρωστικές ύλες και παρασκευάσματα βάσει των υλών αυτών                                |
| ex 6809    | Τεχνουργήματα από γύψο ή με βάση το γύψο (σανίδες, πλάκες-διαφράγματα, άλλες πλάκες και όμοια αντικείμενα) |

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 465/91 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 27ης Φεβρουαρίου 1991

**για διόρθωση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3864/90 περί καθορισμού των τιμών ανασχέσεως και των εισφορών στον τομέα του κρέατος πουλερικών**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2777/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως της αγοράς στον τομέα του κρέατος πουλερικών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3577/90<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3 και το άρθρο 7 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι οι τιμές ανασχέσεως και οι εισφορές στον τομέα του κρέατος πουλερικών καθορίστηκαν από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3864/90 της Επιτροπής<sup>(3)</sup>,

ότι, μετά από επαλήθευση, εξακριβώθηκε σφάλμα στο παράρτημα του εν λόγω κανονισμού· ότι πρέπει, συνεπώς, να διορθωθεί ο εν λόγω κανονισμός·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Κρέατος Πουλερικών και Αυγών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*Στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3864/90, όσον αφορά τους κωδικούς ΣΟ 0207 39 55, 0207 39 73, 0207 39 77, 0207 43 15, 0207 43 53 και 0207 43 63, στη στήλη «Ποσό των εισφορών», πρέπει να προστεθεί η παραπομπή στην υποσημείωση<sup>(2)</sup>.*Άρθρο 2*Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 1991.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 27 Φεβρουαρίου 1991.

*Για την Επιτροπή*

Ray MAC SHARRY

*Μέλος της Επιτροπής*<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 282 της 1. 11. 1975, σ. 77.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 353 της 17. 12. 1990, σ. 23.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 367 της 29. 12. 1990, σ. 72.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 466/91 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 27ης Φεβρουαρίου 1991

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 305/91<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 8,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3608/90 της Επιτροπής<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 449/91<sup>(4)</sup>.

ότι η εφαρμογή των κανόνων και των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3608/90 της Επιτροπής στα στοιχεία που διαθέτει η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν σήμερα σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

ότι προκειμένου να καταστεί δυνατή η κανονική λειτουργία του καθεστώτος των επιστροφών ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα ακόλουθα:

— για τα νομίματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μεγίστου ανοίγματος ύψους 2,25%, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή,

πολλαπλασιαζόμενο με το διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2205/90<sup>(6)</sup>,— για τα άλλα νομίματα, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στο μέσο όρο των τιμών του Ecu που δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, σειρά C, κατά τη διάρκεια μιας συγκεκριμένης περιόδου και που πολλαπλασιάζεται με το διορθωτικό συντελεστή που αναφέρεται στην προηγούμενη περίπτωση.

ότι οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν στις 26 Φεβρουαρίου 1991,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι εισφορές κατά την εισαγωγή, που αναφέρονται στο άρθρο 16 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, για την ακατέργαστη ζάχαρη αντιπροσωπευτικού ποιοτικού τύπου και για τη λευκή ζάχαρη, καθορίζονται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 28 Φεβρουαρίου 1991.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 27 Φεβρουαρίου 1991.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 37 της 9. 2. 1991, σ. 1.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 350 της 14. 12. 1990, σ. 68.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 52 της 27. 2. 1991, σ. 31.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 201 της 31. 7. 1990, σ. 9.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 27ης Φεβρουαρίου 1991 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη

(Ecu/100 kg)

| Κωδικός ΣΟ | Εισφορά              |
|------------|----------------------|
| 1701 11 10 | 39,74 <sup>(1)</sup> |
| 1701 11 90 | 39,74 <sup>(1)</sup> |
| 1701 12 10 | 39,74 <sup>(1)</sup> |
| 1701 12 90 | 39,74 <sup>(1)</sup> |
| 1701 91 00 | 44,94                |
| 1701 99 10 | 44,94                |
| 1701 99 90 | 44,94 <sup>(2)</sup> |

<sup>(1)</sup> Το ποσό της εισφοράς που εφαρμόζεται υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 2 ή 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 837/68 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 151 της 30. 6. 1968, σ. 42).

<sup>(2)</sup> Σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 16 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, το ποσό αυτό εφαρμόζεται επίσης στη ζάχαρη που έχει ληφθεί από λευκή ζάχαρη και ακατέργαστη ζάχαρη και στην οποία έχουν προστεθεί ουσίες εκτός των αρωματικών ή των χρωστικών.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 467/91 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 27ης Φεβρουαρίου 1991

περί τροποποίησης του ποσού δάσεως της εισφοράς κατά την εισαγωγή για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 305/91<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 8,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης έχουν καθοριστεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 236/91 της Επιτροπής<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 303/91<sup>(4)</sup>.

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 236/91 στα στοιχεία που διαθέτει η Επιτροπή οδηγεί στην τροποποίηση του ποσού δάσεως της εισφοράς κατά την εισαγωγή για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης, η οποία ισχύει σήμερα, σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό.

ότι για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μεγίστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε

συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με το διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2205/90<sup>(6)</sup>,— για τα άλλα νομίσματα, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στο μέσο όρο των τιμών του Ecu που δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, σειρά C, κατά τη διάρκεια μιας συγκεκριμένης περιόδου και που πολλαπλασιάζεται με το διορθωτικό συντελεστή που αναφέρεται στην προηγούμενη περίπτωση,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Τα ποσά δάσεως της εισφοράς που εφαρμόζεται κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 και καθορίζεται στο παράρτημα του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 236/91 τροποποιούνται σύμφωνα με τα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 28 Φεβρουαρίου 1991.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 27 Φεβρουαρίου 1991.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 37 της 9. 2. 1991, σ. 1.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 27 της 1. 2. 1991, σ. 25.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 36 της 8. 2. 1991, σ. 19.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 201 της 31. 7. 1990, σ. 9.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 27ης Φεβρουαρίου 1991 περί τροποποίησης του ποσού δάσεως της εισφοράς κατά την εισαγωγή για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης

(σε Ευ)

| Κωδικός ΣΟ | Ποσό δάσεως<br>ανά 1% περιεκτικότητας σε σακχαρόζη<br>και ανά 100 kg καθαρού δάρους<br>του εν λόγω προϊόντος | Ποσό της επιστροφής<br>για 100 kg ξηράς ουσίας |
|------------|--|--|
| 1702 20 10 | 0,4494   | —  |
| 1702 20 90 | 0,4494   | —  |
| 1702 30 10 | —  | 54,76  |
| 1702 40 10 | —  | 54,76  |
| 1702 60 10 | —  | 54,76  |
| 1702 60 90 | 0,4494   | —  |
| 1702 90 30 | —  | 54,76  |
| 1702 90 60 | 0,4494   | —  |
| 1702 90 71 | 0,4494   | —  |
| 1702 90 90 | 0,4494   | —  |
| 2106 90 30 | —  | 54,76  |
| 2106 90 59 | 0,4494   | —  |

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 468/91 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 27ης Φεβρουαρίου 1991

περί καθορισμού του μέγιστου ποσού της επιστροφής κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης για την 43η τμηματική δημοπρασία που πραγματοποιείται στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 983/90

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα της ζάχαρης<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 305/91<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 19 παράγραφος 4 πρώτο εδάφιο στοιχείο β),

Εκτιμώντας:

ότι, δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 983/90 της Επιτροπής της 19ης Απριλίου 1990 περί διαρκούς δημοπρασίας για τον καθορισμό των εισφορών ή/και των επιστροφών κατά την εξαγωγή λευκής ζάχαρης<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2786/90<sup>(4)</sup>, διοργανώνονται τμηματικές δημοπρασίες για την εξαγωγή της ζάχαρης αυτής·

ότι, κατά τις διατάξεις του άρθρου 9 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 983/90, καθορίζεται ένα μέγιστο ποσό επιστροφής κατά την εξαγωγή, κατά περίπτωση, για

την εν λόγω τμηματική δημοπρασία, αφού ληφθούν υπόψη, ιδίως, η κατάσταση και η προβλεπόμενη εξέλιξη της αγοράς της ζάχαρης στην Κοινότητα και στη διεθνή αγορά·

ότι, μετά από εξέταση των προσφορών, πρέπει να θεσπισθούν για την 43η τμηματική δημοπρασία οι διατάξεις που αναφέρονται στο άρθρο 1·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Ζάχαρης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Για την 43η τμηματική δημοπρασία λευκής ζάχαρης, που πραγματοποιείται σύμφωνα με τον τροποποιημένο κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 983/90, το ανώτατο ποσό της επιστροφής κατά την εξαγωγή καθορίζεται σε 41,030 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 28 Φεβρουαρίου 1991.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 27 Φεβρουαρίου 1991.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

(<sup>1</sup>) ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.

(<sup>2</sup>) ΕΕ αριθ. L 37 της 9. 2. 1991, σ. 1.

(<sup>3</sup>) ΕΕ αριθ. L 100 της 20. 4. 1990, σ. 9.

(<sup>4</sup>) ΕΕ αριθ. L 265 της 28. 9. 1990, σ. 15.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 469/91 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**  
**της 27ης Φεβρουαρίου 1991**  
**περί καθορισμού της εισφοράς κατά την εισαγωγή για τη μελάσα**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 305/91<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 8,

Εκτιμώντας:

ότι η εισφορά που εφαρμόζεται κατά την εισαγωγή της μελάσας έχει καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 15/91 της Επιτροπής<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 403/91<sup>(4)</sup>.

ότι η εφαρμογή των κανόνων και των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 15/91 στα στοιχεία που διαθέτει η Επιτροπή οδηγεί στην τροποποίηση της εισφοράς που ισχύει σήμερα, σύμφωνα με το άρθρο 1 του παρόντος κανονισμού.

ότι προκειμένου να καταστεί δυνατή η κανονική λειτουργία του καθεστώτος των επιστροφών ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα ακόλουθα:

— για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μεγίστου ανοίγματος όψεως 2,25%, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με το διορθωτικό συντελεστή που

προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2205/90<sup>(6)</sup>,

— για τα άλλα νομίσματα, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στο μέσο όρο των τιμών του Ecu που δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, σειρά C, κατά τη διάρκεια μιας συγκεκριμένης περιόδου και που πολλαπλασιάζεται με το διορθωτικό συντελεστή που αναφέρεται στην προηγούμενη περίπτωση.

ότι οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν στις 26 Φεβρουαρίου 1991,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Η εισφορά κατά την εισαγωγή που αναφέρεται στο άρθρο 16 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 καθορίζεται για τις μελάσες, έστω και αποχρωματισμένες (κωδικοί ΣΟ 1703 10 00 και 1703 90 00), σε 0,01 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 28 Φεβρουαρίου 1991.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 27 Φεβρουαρίου 1991.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 37 της 9. 2. 1991, σ. 1.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 2 της 4. 1. 1991, σ. 8.

<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 48 της 21. 2. 1991, σ. 18.

<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.

<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 201 της 31. 7. 1990, σ. 9.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 470/91 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 27ης Φεβρουαρίου 1991

**για προσωρινή αναστολή του καθεστώτος των εξισωτικών ποσών προσχώρησης για το μαλακό κτηνοτροφικό σιτάρι**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4007/87 του Συμβουλίου περί παρατάσεως της περιόδου που προβλέπεται στο άρθρο 90 παράγραφος 1 και στο άρθρο 257 παράγραφος 1 της πράξης προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3836/90<sup>(2)</sup>,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3577/90<sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 6,

Εκτιμώντας:

ότι οι τιμές της αγοράς του καλαμποκιού είναι πολύ υψηλές στο σύνολο της Κοινότητας λόγω ελλείψεως διαθέσιμων ποσοτήτων που οφείλονται στην ξηρασία κατά τη διάρκεια του καλοκαιριού 1990· ότι η έλλειψη διαθέσιμης ποσότητας καλαμποκιού αντισταθμίζεται από σημαντικές διαθέσιμες ποσότητες μαλακού σιταριού· ότι εντούτοις, όσον αφορά την Πορτογαλία, λαμβανομένου υπόψη του ανοίγματος της τιμής που υπάρχει για το μαλακό σιτάρι και για τα άλλα κτηνοτροφικά σιτηρά, η αντικατάσταση του καλαμποκιού από το μαλακό σιτάρι στη διατροφή των ζώων στην Πορτογαλία δεν μπορεί να πραγματοποιηθεί με οικονομικούς όρους συγκρίσιμους με εκείνους που υπάρχουν στα άλλα μέλη· ότι μπορεί να αντιμετωπισθεί η κατάσταση αυτή με προσωρινή αναστολή του καθεστώτος των εξισωτικών ποσών προσχώρησης για τις παρτίδες μαλακού σιταριού που έχουν υποστεί επεξεργασία που καθιστά το σιτηρό αυτό ακατάλληλο για την ανθρώπινη κατανάλωση·

ότι για να αποφευχθούν εκτροπές του εμπορίου, οι επεξεργασμένες παρτίδες μαλακού σιταριού πρέπει να αποκλείονται από το πλεονέκτημα της παρεμβάσεως και της χορηγήσεως εξισωτικού ποσού προσχώρησης κατά την εξαγωγή·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Κατά τη διάρκεια της περιόδου από της ενάρξεως ισχύος του παρόντος κανονισμού έως τις 30 Απριλίου 1991, οι συναλλαγές μαλακού σιταριού (κωδικός ΣΟ 1001 90 99) μεταξύ της Πορτογαλίας και των άλλων κρατών μελών δεν υπάγονται στο καθεστώς των εξισωτικών ποσών προσχώρησης, που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3654/90 του Συμβουλίου<sup>(5)</sup> εφόσον τα εν λόγω σιτηρά έχουν αποτελέσει αντικείμενο μιας των μεθόδων επεξεργασίας που καθορίζονται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Οι παρτίδες των σιτηρών που φέρουν ίχνη ενός των προϊόντων που αναφέρονται στο παράρτημα το οποίο έχει χρησιμοποιηθεί για την επεξεργασία του μαλακού σιταριού δεν μπορούν:

- να γίνουν αποδεκτές στην παρέμβαση που προβλέπεται από το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75,
- να επωφεληθούν της χορηγήσεως του εξισωτικού ποσού προσχώρησης κατά την εξαγωγή.

*Άρθρο 3*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 27 Φεβρουαρίου 1991.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

(<sup>1</sup>) ΕΕ αριθ. L 378 της 31. 12. 1987, σ. 1.

(<sup>2</sup>) ΕΕ αριθ. L 367 της 29. 12. 1990, σ. 1.

(<sup>3</sup>) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.

(<sup>4</sup>) ΕΕ αριθ. L 353 της 17. 12. 1990, σ. 23.

(<sup>5</sup>) ΕΕ αριθ. L 362 της 27. 12. 1990, σ. 31.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

## Μέθοδοι αναφοράς για τη μετουσίωση του μαλακού σίτου

## Μέθοδος αριθ. 1 — Χρώσεις με Bleu Patente V

1. Διαλύστε είτε 30 γραμμάρια χρωστικής συμπυκνωμένης σε 80 μέρη/100 είτε 51 χιλιόγραμμα χρωστικής συμπυκνωμένης σε 50 μέρη/100 Bleu Patente V [(αριθμός Schulz : 826, αριθμός EOK: E 131 (1)], σε μια ελάχιστη ποσότητα 2,5 λίτρων καθαρού ύδατος.
2. Χρωματίστε 100 χιλιόγραμμα σίτου που προέρχονται από δείγμα που θα μετουσιωθεί σε μία ποσότητα διαλύματος που προετοιμάζεται σύμφωνα με την παράγραφο 1.
3. Αναμείξτε 90 χιλιόγραμμα σίτου που πρόκειται να μετουσιωθεί με τουλάχιστον 10 χιλιόγραμμα σπόρων χρωματισμένων, όπως αναφέρεται στο σημείο 2 εις τρόπον ώστε να κατανεμηθούν ομοιόμορφα στη συνολική μάζα.

## Μέθοδος αριθ. 2 — Χρώσεις με πράσινο (brillant)

Ο μαλακός σίτος που πρέπει να επεξεργαστεί με μία χρωστική που εμφανίζεται στον παρακάτω πίνακα εις τρόπον ώστε ο εν λόγω σίτος να περιλαμβάνει μία ποσότητα χρωστικής τουλάχιστον ίση με εκείνη που εμφανίζεται στη στήλη 4, που θα περιέχει εξίσου και θα κατανέμεται τελείως, εις τρόπον ώστε τουλάχιστον 5% των σπόρων να χρωματιστούν και να κατανεμηθούν στη μάζα.

| Σύνθηδες όνομα της χρωστικής            | Επιστημονική ονομασία   | Δείκτης χρώματος (1956) αριθ. | Ελάχιστη ποσότητα σε εκατομμυριστά κατά δάρος |
|---|---|-------------------------------|---|
| 1                                       | 2   | 3                             | 4   |
| Vert acide brillant BS (vert Lissamina) | Sel sodique du di-(p-diméthylaminophényl) hydroxy-2 disulfo-3,6 naphto fuchsinimon monium | 44 090                        | 20  |

## Μέθοδος αριθ. 3 — Προσθήκη ιχθυελαίου ή ήπατος ιχθύος

- α) Ιχθυέλαιο ή ήπαρ ιχθύος το οποίο έχει διηθηθεί, δεν έχει αφαιρεθεί η οσμή του, δεν έχει αποχρωματισθεί, χωρίς καμία προσθήκη.
- β) Χαρακτηριστικά:
 

|                                  |                |
|----------------------------------|----------------|
| — Δείκτης ελάχιστου ιωδίου       | 120            |
| — Δείκτης χρώσεως                | 7-14 (Gürtner) |
|                                  | ή 5-19 (FAC)   |
| — Οξύτητα περιλαμβανομένη μεταξύ | 3% και 4%      |
| — Μέγιστο σημείο καταψύξεως      | 10 °C          |
- γ) Ελάχιστη ποσότητα που θα χρησιμοποιηθεί ανά τόνο σιτηρών που προορίζονται για μετουσίωση: 4 κιλά.
- δ) Η συσκευή που χρησιμεύει για τη μετουσίωση πρέπει να εξασφαλίζει συνεχώς μια ομοιογενή κατανομή του ελαίου στη μάζα του σίτου.
- ε) Η θερμοκρασία του χρησιμοποιούμενου ελαίου πρέπει να διατηρείται σε επίπεδο ικανοποιητικό για να εξασφαλίζει αυτήν την ομοιογενή κατανομή.

(1) Ο ορισμός του Bleu Patente V δίδεται στην οδηγία του Συμβουλίου σχετικά με την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών όσον αφορά τις χρωστικές που μπορούν να χρησιμοποιηθούν στα τρόφιμα που προορίζονται για ανθρώπινη διατροφή (ΕΕ αριθ. 115 της 11. 11. 1962, σ. 2645/62).  
Bleu Patente V σε συγκέντρωση 50 μέρη/100 κυκλοφορεί στο εμπόριο στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας με την ονομασία Lebensmittelblau αριθ. 3.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 471/91 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 27ης Φεβρουαρίου 1991

για παρέκκλιση από την προθεσμία υποβολής των προσφορών που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 859/89 περί των λεπτομερειών εφαρμογής των μέτρων παρεμβάσεως στον τομέα του βοείου κρέατος

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργανώσεως της αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3577/90<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 7,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 859/89 της Επιτροπής της 29ης Μαρτίου 1989 περί λεπτομερειών εφαρμογής των μέτρων παρεμβάσεως στον τομέα του βοείου κρέατος<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2271/90<sup>(4)</sup>, έχει προβλέψει ιδίως τις λεπτομέρειες τις σχετικές με τη διαδικασία διαγωνισμού· ότι οι διατάξεις που εμφαίνονται στο άρθρο 8 του προαναφερθέντος κανονισμού καθορίζουν, ιδίως, σε κάθε δεύτερη και τέταρτη Τετάρτη του μηνός την προθεσμία για την υποβολή των προσφορών·

ότι το χρονοδιάγραμμα των αργιών του Μαρτίου, του Απριλίου και του Μαΐου 1991 καθιστούν σκόπιμη, για πρακτικούς λόγους, την τροποποίηση της εν λόγω προθεσμίας·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Βοείου Κρέατος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Κατά παρέκκλιση από τις διατάξεις του άρθρου 8 πρώτη περίπτωση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 859/89, κατά τη διάρκεια της περιόδου από την 1η Μαρτίου έως τις 31 Μαΐου 1991, η προθεσμία για την υποβολή των προσφορών λήγει στις εξής ημερομηνίες, ώρα 12.00 (ώρα Βρυξελλών):

- το Μάρτιο: τη δεύτερη Τετάρτη,
- τον Απρίλιο: την πρώτη και τρίτη Τετάρτη,
- το Μάιο: την πρώτη, τρίτη και πέμπτη Τετάρτη.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Μαρτίου 1991.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 27 Φεβρουαρίου 1991.

*Για την Επιτροπή*

Ray MAC SHARRY

*Μέλος της Επιτροπής*

(1) ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 24.

(2) ΕΕ αριθ. L 353 της 17. 12. 1990, σ. 23.

(3) ΕΕ αριθ. L 91 της 4. 4. 1989, σ. 5.

(4) ΕΕ αριθ. L 204 της 2. 8. 1990, σ. 45.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 472/91 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 27ης Φεβρουαρίου 1991

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 625/78 περί των λεπτομερειών εφαρμογής της κρατικής αποθεματοποίησης του αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3641/90<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 5,

Εκτιμώντας:

ότι δάσει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 625/78 της Επιτροπής<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 426/91<sup>(4)</sup>, η πληρωμή του αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη που αγοράζεται από τον οργανισμό παρεμβάσεως πραγματοποιείται εντός προθεσμίας που αρχίζει την τεσσαρακοστή πέμπτη ημέρα μετά την ημερομηνία παραλαβής και λήγει την εξηκοστή πέμπτη ημέρα μετά την ημερομηνία αυτή· ότι λαμβάνοντας υπόψη τη σημερινή κατάσταση που κυριαρχεί στην αγορά και τις προοπτικές εξελίξεως ιδίως όσον αφορά το επίπεδο των αποθεμάτων στην παρέμβαση και τις τιμές, ενδείκνυται να καταστεί

λιγότερο ελκυστική η προσφυγή στην παρέμβαση και συνεπώς να καθορισθούν σε εκατόν είκοσι και εκατόν σαράντα ημέρες αντιστοίχως οι προαναφερθείσες προθεσμίες·

ότι η Επιτροπή Διαχείρισεως Γάλακτος και Γαλακτοκομικών Προϊόντων δεν διατύπωσε γνώμη εντός της προθεσμίας που καθορίσθηκε από τον πρόεδρο της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 625/78, στην παράγραφο 4, οι όροι «τεσσαρακοστή-πέμπτη» και «εξηκοστή-πέμπτη» αντικαθίστανται αντιστοίχως από τους όρους «εκατοστή εικοστή» και «εκατοστή τεσσαρακοστή».

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται στις πληρωμές που πραγματοποιούνται από την ημερομηνία ενάρξεως ισχύος του.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 27 Φεβρουαρίου 1991.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

(1) ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 13.

(2) ΕΕ αριθ. L 362 της 27. 12. 1990, σ. 5.

(3) ΕΕ αριθ. L 84 της 31. 3. 1978, σ. 19.

(4) ΕΕ αριθ. L 50 της 23. 2. 1991, σ. 12.

## II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

## ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 25ης Φεβρουαρίου 1991

που επιτρέπει την παράταση ή τη σιωπηρή ανανέωση ορισμένων συμφωνιών που έχουν συναφθεί από κράτη μέλη με τρίτες χώρες

(91/104/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 113,

την απόφαση 69/494/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 16ης Δεκεμβρίου 1969 περί της προοδευτικής ενοποίησης των συμφωνιών που αφορούν εμπορικές σχέσεις μεταξύ των κρατών μελών και τρίτων χωρών και περί της διαπραγματεύσεως των κοινοτικών συμφωνιών<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, για τις συμφωνίες και τα πρωτόκολλα που απαριθμούνται στο παράρτημα, η παράταση ή η σιωπηρή ανανέωση πέρα από μεταβατική περίοδο επετράπη τελευταία με την απόφαση 89/525/ΕΟΚ<sup>(2)</sup>.

ότι τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη ζήτησαν την άδεια να παρατείνουν ή να ανανεώσουν αυτές τις συμφωνίες, προκειμένου να αποφευχθεί ασυνέχεια στις συμβατικές εμπορικές σχέσεις τους με τις συγκεκριμένες τρίτες χώρες.

ότι, ωστόσο, οι περισσότεροι από τους τομείς που καλύπτουν αυτές οι εθνικές συμφωνίες αποτελούν στο εξής αντικείμενο κοινοτικών συμφωνιών· ότι, υπό τις συνθήκες αυτές, πρόκειται να επιτραπεί η διατήρηση των εθνικών

συμφωνιών μόνο για τους τομείς που δεν καλύπτονται από κοινοτικές συμφωνίες· ότι, εξάλλου, η άδεια αυτή δεν μπορεί να θίξει την υποχρέωση των κρατών μελών να αποφεύγουν και, κατά περίπτωση, να καταργούν κάθε ασυμβίβαστο μεταξύ των συμφωνιών αυτών και των διατάξεων του κοινοτικού δικαίου·

ότι, επιπλέον, οι διατάξεις των συμφωνιών που πρόκειται να παραταθούν ή να ανανεωθούν σιωπηρά δεν πρέπει να αποτελέσουν, κατά το συγκεκριμένο χρονικό διάστημα, εμπόδιο στην εφαρμογή της κοινής εμπορικής πολιτικής·

ότι τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη δήλωσαν ότι η παράταση ή η σιωπηρή ανανέωση των συμφωνιών αυτών δεν είναι τέτοιας φύσεως ώστε να εμποδίζει την έναρξη κοινοτικών διαπραγματεύσεων με τις συγκεκριμένες τρίτες χώρες και τη μεταφορά εμπορικών θεμάτων από τις συμφωνίες αυτές στις κοινοτικές συμφωνίες, ούτε να παρακαλύσει, κατά τη συγκεκριμένη χρονική περίοδο, τη θέσπιση των μέτρων που είναι αναγκαία για την επίτευξη της ομοιομορφίας των καθεστώτων εισαγωγής των κρατών μελών·

ότι, κατά το πέρας των διαβουλεύσεων που προβλέπονται στο άρθρο 2 της απόφασης 69/494/ΕΟΚ, διαπιστώθηκε, όπως το επιβεβαιώνουν οι προαναφερόμενες δηλώσεις των ενδιαφερομένων κρατών μελών· ότι οι διατάξεις των συμφωνιών που πρόκειται να παραταθούν ή να ανανεωθούν σιωπηρά δεν αποτελούν, κατά τη συγκεκριμένη χρονική περίοδο, εμπόδιο στην εφαρμογή της κοινής εμπορικής πολιτικής·

ότι, υπό τις συνθήκες αυτές, οι συμφωνίες αυτές μπορούν να παραταθούν ή να ανανεωθούν σιωπηρά για περιορισμένη χρονική περίοδο,

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 326 της 29. 12. 1969, σ. 39.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 273 της 22. 9. 1989, σ. 22.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

*Άρθρο 2*

*Άρθρο 1*

Οι εμπορικές συμφωνίες και τα πρωτόκολλα που έχουν συναφθεί από κράτη μέλη με τρίτες χώρες, και που απαριθμούνται στο παράρτημα, μπορούν, μέχρι την ημερομηνία που ορίζεται για καθεμία απ' αυτές, να παραταθούν ή να ανανεωθούν σιωπηρά για τους τομείς που δεν καλύπτονται από συμφωνίες μεταξύ της Κοινότητας και των εν λόγω τρίτων χωρών και εφόσον οι διατάξεις τους δεν συγκρούονται με τις υπάρχουσες κοινές πολιτικές.

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 25 Φεβρουαρίου 1991.

*Για το Συμβούλιο*

*Ο Πρόεδρος*

J.-C. JUNCKER

## ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO

| Estado miembro | País tercero  | Naturaleza y fecha del Acuerdo   | Prorrogado o tácitamente reconducido hasta el                      |
|----------------|---|--|--|
| Medlemsstat    | Tredjeland  | Aftalens art og datering   | Udløb efter forlængelse eller stiltiende videreførelse             |
| Mitgliedstaat  | Drittland   | Art und Datum des Abkommens  | Ablauf nach Verlängerung oder stillschweigender Verlängerung       |
| Κράτος μέλος   | Τρίτη χώρα  | Φύση και ημερομηνία της συμφωνίας  | Ημερομηνία λήξεως κατόπιν της παρατάσεως ή της σιωπηράς ανανεώσεως |
| Member State   | Third country   | Type and date of Agreement   | Prolonged or tacitly renewed until                                 |
| État membre    | Pays tiers  | Nature et date de l'accord   | Échéance après prorogation ou tacite reconduction                  |
| Stato membro   | Paese terzo   | Natura e data dell'accordo   | Scadenza dopo la proroga o il tacito rinnovo                       |
| Lid-Staat      | Derde land  | Aard en datum van het akkoord  | Vervaldatum na al dan niet stilzwijgende verlenging                |
| Estado-membro  | País terceiro   | Natureza e data do acordo  | Prorrogado ou tácitamente renovado até                             |
| BENELUX        | Japon / Japan   | Accord commercial / Handelsakkoord 8. 10. 1960   | } 31. 12. 1991   |
|                |   | Protocoles et agreed minutes / Protocollen en agreed minutes 13. 4. 1963                   |  |
|                |   | Échange de lettres / Briefwisseling 30. 4. 1963  |  |
| DANMARK        | Argentina<br>Elfenbenskysten<br>Israel<br>Østrig  | Handels- og betalingsaftale 25. 11. 1957   | 31. 12. 1991   |
|                |   | Handelsaftale 23. 11. 1966   | 9. 1. 1992   |
|                |   | Handelsaftale 14. 11. 1952   | 14. 11. 1991   |
|                |   | Vareudvekslingsaftale 29. 11. 1948   | 28. 11. 1991   |
| DEUTSCHLAND    | Arabische Republik<br>Ägypten<br>Argentinien<br>Äthiopien<br>Brasilien<br>Chile<br><br>Benin<br>Elfenbeinküste<br>Gabun<br>Guinea<br>Japan<br>Kamerun<br>Kenia<br>Kongo<br>Madagaskar<br>Marokko<br><br>Neuseeland<br>Niger<br>Nigeria<br>Burkina Faso<br>Pakistan<br>Paraguay<br>Schweiz<br><br>Sambia<br>Sierra Leone | Abkommen über den Warenverkehr 18. 2. 1956   | 31. 12. 1991   |
|                |   | Handels- und Zahlungsabkommen 25. 11. 1957   | 31. 12. 1991   |
|                |   | Wirtschafts- und Handelsabkommen 21. 4. 1964   | 31. 12. 1991   |
|                |   | Handelsabkommen 1. 7. 1955   | 31. 12. 1991   |
|                |   | Protokoll über Handels- und Zahlungsverkehr 2. 11. 1956                                    | 31. 12. 1991   |
|                |   | Wirtschaftsabkommen 19. 6. 1961  | 31. 12. 1991   |
|                |   | Wirtschaftsabkommen 18. 12. 1961   | 31. 12. 1991   |
|                |   | Wirtschaftsabkommen 11. 7. 1962  | 31. 12. 1991   |
|                |   | Wirtschaftsabkommen 19. 4. 1962  | 31. 12. 1991   |
|                |   | Handelsabkommen 1. 7. 1960   | 31. 12. 1991   |
|                |   | Handelsabkommen 8. 3. 1962   | 31. 12. 1991   |
|                |   | Wirtschafts- und Handelsabkommen 4. 12. 1964   | 31. 12. 1991   |
|                |   | Wirtschaftsabkommen 30. 10. 1962   | 31. 12. 1991   |
|                |   | Wirtschaftsabkommen 6. 6. 1962   | 31. 12. 1991   |
|                |   | Handelsabkommen und Briefwechsel Protokoll 15. 4. 1961                                     | } 31. 12. 1991   |
|                |   | 20. 1. 1964  |  |
|                |   | Handelsabkommen 20. 4. 1959  | 31. 12. 1991   |
|                |   | Wirtschaftsabkommen 14. 6. 1961  | 31. 12. 1991   |
|                |   | Handelsabkommen 25. 3. 1963  | 31. 12. 1991   |
|                |   | Wirtschaftsabkommen 8. 6. 1961   | 31. 12. 1991   |
|                |   | Handelsabkommen und Protokoll 9. 3. 1957   | 31. 12. 1991   |
|                |   | Handelsabkommen 25. 7. 1955  | 31. 12. 1991   |
|                |   | 21. Zusatzprotokoll zum (aufgehobenen) deutsch-schweizerischen Handelsabkommen 13. 9. 1977 | 31. 12. 1991   |
|                |   | Wirtschaftsabkommen 10. 12. 1966   | 31. 12. 1991   |
|                |   | Wirtschaftsabkommen 13. 9. 1963  | 31. 12. 1991   |

|                              |   |   |                             |              |
|------------------------------|---|---|-----------------------------|--------------|
| DEUTSCHLAND<br>(Fortsetzung) | Somalia   | Handelsabkommen                                   | 19. 1. 1962                 | 31. 12. 1991 |
|                              | Sri Lanka                                       | Handelsabkommen                                   | 1. 4. 1955                  | 31. 12. 1991 |
|                              | Südafrika                                       | Liste der Einfuhrkontingente                      |                             | 31. 8. 1991  |
|                              | Tansania  | Handels- und Wirtschaftsabkommen                  | 6. 9. 1962                  | 31. 12. 1991 |
|                              | Tschad  | Wirtschaftsabkommen                               | 31. 5. 1963                 | 31. 12. 1991 |
|                              | Tunesien  | Handelsabkommen und<br>Zusatzprotokoll            | 29. 1. 1960<br>22. 12. 1963 | 31. 12. 1991 |
|                              | Uganda  | Handelsabkommen                                   | 17. 3. 1964                 | 31. 12. 1991 |
|                              | Zentralafrikanische<br>Republik                 | Wirtschaftsabkommen                               | 29. 12. 1962                | 31. 12. 1991 |
|                              | Zypern  | Handelsabkommen                                   | 30. 10. 1961                | 31. 12. 1991 |
|                              | ΕΛΛΑΔΑ  | Καναδάς   | Εμπορική συμφωνία           | 25. 8. 1947  |
| Σουδάν                       |   | Εμπορική συμφωνία                                 | 10. 10. 1978                | 10. 10. 1991 |
| Ζαΐρ                         |   | Εμπορική συμφωνία                                 | 3. 10. 1968                 | 3. 10. 1991  |
| Κορέα                        |   | Εμπορική συμφωνία                                 | 4. 10. 1974                 | 4. 10. 1991  |
| Κύπρος                       |   | Εμπορική συμφωνία                                 | 23. 8. 1962                 | 23. 8. 1991  |
| ESPAÑA                       | Cuba  | Convenio comercial                                | 23. 1. 1979                 | 31. 1. 1992  |
|                              | Colombia  | Acuerdo comercial                                 | 27. 6. 1979                 | 19. 12. 1991 |
|                              | India   | Acuerdo de comercio y de<br>cooperación económica | 14. 12. 1972                | 13. 12. 1991 |
|                              | Madagascar                                      | Acuerdo comercial                                 | 20. 1. 1965                 | 19. 1. 1992  |
|                              | Pakistan  | Acuerdo comercial                                 | 29. 11. 1976                | 28. 11. 1991 |
|                              | Uruguay   | Convenio sobre intercambio comercial              | 24. 2. 1954                 | 20. 2. 1992  |
|                              | Zaire   | Acuerdo de cooperación económica                  | 21. 11. 1983                | 20. 11. 1991 |
| FRANCE                       | Argentine                                       | Accord commercial et de paiement                  | 25. 11. 1957                | 31. 12. 1991 |
|                              | Autriche  | Accord commercial et protocole                    | 26. 7. 1963                 | 31. 12. 1991 |
|                              | Israël  | Accord commercial                                 | 10. 7. 1953                 | 31. 12. 1991 |
|                              |   | Protocole   | 16. 1. 1967                 |              |
|                              |   | Échange de lettres                                | 24. 12. 1968                |              |
|                              | Japon   | Accord commercial et protocole                    | 14. 5. 1963                 | 10. 1. 1992  |
|                              |   | Protocole   | 26. 7. 1966                 |              |
|                              | Mexique   | Accord commercial                                 | 11. 7. 1950                 | 28. 11. 1991 |
|                              | Norvège   | Accord commercial                                 | 3. 7. 1951                  | 31. 12. 1991 |
|                              |   | Protocole   | 2. 4. 1960                  |              |
|                              |   | Échange de lettres                                | 6. 2. 1964                  |              |
|                              | Suède   | Accord commercial                                 | 3. 3. 1949                  | 31. 12. 1991 |
|                              | Suisse  | Accord commercial                                 | 21. 11. 1967                | 31. 12. 1991 |
| Turquie                      | Accord commercial                               | 31. 8. 1946                                       | 31. 12. 1991                |              |
| Yougoslavie                  | Accord commercial                               | 25. 1. 1964                                       | 31. 12. 1991                |              |
|                              | Protocole                                       | 6. 5. 1970  |                             |              |
| ITALIA                       | Argentina                                       | Accordo commerciale e scambio di note             | 25. 11. 1957                | 31. 12. 1991 |
|                              | Canada  | Modus vivendi commerciale                         | 28. 4. 1948                 | 31. 12. 1991 |
|                              | Costa Rica                                      | Modus vivendi commerciale e<br>scambio di note    | 20. 2. 1953<br>23. 6. 1953  | 12. 11. 1991 |
|                              | Giappone  | Agreed minutes                                    | 31. 12. 1969                | 30. 9. 1991  |
|                              | Guatemala                                       | Modus vivendi commerciale                         | 6. 6. 1936                  | 31. 12. 1991 |
|                              | Malta   | Accordo commerciale                               | 28. 7. 1967                 | 31. 12. 1991 |
|                              | Marocco   | Accordo commerciale                               | 28. 1. 1961                 | 31. 12. 1991 |
|                              |   | Protocollo  | 24. 2. 1963                 |              |
|                              |   | Accordo commerciale                               | 15. 9. 1949                 |              |
|                              | Messico   | Protocollo  | 28. 10. 1963                | 31. 12. 1991 |
|                              |   | Scambio di note                                   | 20. 7. 1963                 |              |
|                              | Pakistan  | Accordo commerciale                               | 10. 1. 1961                 | 10. 1. 1992  |
|                              | Paraguay  | Accordo commerciale                               | 8. 7. 1959                  | 23. 1. 1992  |
|                              | Repubblica araba<br>d'Egitto                    | Protocollo commerciale                            | 29. 4. 1959                 | 31. 12. 1991 |
| Siria                        | Accordo commerciale                             | 10. 11. 1955                                      | 31. 12. 1991                |              |
| Tunisia                      | Accordo commerciale e<br>protocollo addizionale | 23. 11. 1961<br>2. 8. 1963                        | 31. 12. 1991                |              |
| NEDERLAND                    | Arabische Republiek                             | Handelsovereenkomst                               | 21. 3. 1953                 | 31. 12. 1991 |
|                              | Egypte  | Handels- en betalingsovereenkomst                 | 25. 11. 1957                | 31. 12. 1991 |
|                              | Argentinië                                      | Handelsakkoord                                    | 6. 9. 1949                  | 31. 12. 1991 |
|                              | Turkije   |   |                             |              |

|             |   |  |  |
|-------------|---|--|--|
| PORTUGAL    | Angola<br>Colômbia<br>Coreia do Sul<br>Equador<br>Senegal<br><br>Tunísia<br>Zaire | Acordo comercial 20. 1. 1979<br>Acordo comercial 28. 12. 1978<br>Acordo comercial 2. 12. 1977<br>Acordo comercial 16. 12. 1976<br>Acordo comercial 30. 1. 1975<br>Protocolo adicional 21. 2. 1980<br>Acordo comercial 9. 11. 1974<br>Acordo comercial 16. 12. 1983 | 19. 1. 1992<br>27. 12. 1991<br>1. 12. 1991<br>15. 12. 1991<br>29. 1. 1992<br>8. 11. 1991<br>15. 12. 1991 |
| UEBL / BLEU | Argentine /<br>Argentinië<br>Pakistan   | Accord commercial et de paiement /<br>Handels- en betalingsakkoord 25. 11. 1957<br>Accord commercial / Handelsakkoord 15. 3. 1952  | 31. 12. 1991<br>31. 12. 1991   |

## ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΑ

Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3732/90 του Συμβουλίου της 13ης Δεκεμβρίου 1990 για την καθιέρωση κοινοτικής επιτήρησης ορισμένων γεωργικών προϊόντων καταγωγής Κύπρου, Γιουγκοσλαβίας, Αιγύπτου, Ιορδανίας, Ισραήλ, Τυνησίας, Συρίας, Μάλτας και Μαρόκου που υπόκεινται σε ποσότητες αναφοράς (1991)

(Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων αριθ. L 363 της 27ης Δεκεμβρίου 1990)

Σελίδα 20, στο παράρτημα, αύξων αριθμός 18.0050, στήλη 5, δεύτερη γραμμή:

αντί: «1.10 — 31.10»,

διάβασε: «1.10 — 31.12».

Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3944/90 του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 1990 για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4028/86 σχετικά με κοινοτικές δράσεις για τη δελτίωση και την προσαρμογή των διαρθρώσεων του τομέα της αλιείας και της υδατοκαλλιέργειας

(Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων αριθ. L 380 της 31ης Δεκεμβρίου 1990)

Σελίδα 10, παράρτημα V, σημείο Β, τέταρτη στήλη, τέταρτο τετραγωνίδιο:

αντί: «3 000 Ecu/κοχ + 37 000»,

διάβασε: « 3 000 Ecu/κοχ + 37 500».

Διορθωτικό στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Αργεντινής σχετικά με την περάτωση των διαπραγματεύσεων στα πλαίσια του άρθρου XXIV 6 της Γενικής Συμφωνίας Δασμών και Εμπορίου (GATT)

(Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων αριθ. L 24 της 29ης Ιανουαρίου 1988)

Σελίδα 59, σημείο II.B:

Μεταξύ της παραγράφου 1 και της παραγράφου 3 παρεμβάλλεται η ακόλουθη παράγραφος 2:

«2. The commitment in 1 shall apply from 1 January 1987 to 31 December 1990. The quantity for 1987 shall be in addition to any EC obligation remaining with respect to the interim agreement of 1 July 1986.»

**Διορθωτικό στην απόφαση 90/682/ΕΚΑΧ των αντιπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών, συνελθόντων στα πλαίσια του Συμβουλίου της 21ης Δεκεμβρίου 1990 για τον καθορισμό ετησίων οροφών και κοινοτικής επιτήρησης για τις εισαγωγές ορισμένων προϊόντων που υπάγονται στη συνθήκη ΕΚΑΧ, καταγωγής Γιουγκοσλαβίας (1991)**

*(Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων αριθ. L 376 της 31ης Δεκεμβρίου 1990)*

Σελίδα 33, υποσημείωση (!):

Η υποσημείωση (!) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«(!) Με πάχος που δεν υπερβαίνει τα 3 mm.»

Σελίδα 34, υποσημείωση (!):

Η υποσημείωση (!) διαγράφεται.

---

**Διορθωτικό στην οδηγία 91/60/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 4ης Φεβρουαρίου 1991 για τροποποίηση της οδηγίας 85/3/ΕΟΚ σχετικά με το δάρος, τις διαστάσεις και ορισμένα άλλα τεχνικά χαρακτηριστικά ορισμένων οδικών οχημάτων, προκειμένου να καθοριστούν ορισμένες μέγιστες επιτρεπόμενες διαστάσεις για τους οδικούς συρμούς**

*(Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων αριθ. L 37 της 9ης Φεβρουαρίου 1991)*

Σελίδα 38, άρθρο 1 παράγραφος 3 σημείο 1.8:

*αντί:* «... έως το αιώτατο οπίσθιο σημείο ...»,

*διάβαζε:* «... έως το αιώτατο οπίσθιο εξωτερικό σημείο ...».

---